



Series
R_D



MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONTAJE, INSTALACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

INSTRUCTIONS MANUAL

MOUNTING, INSTALLATION,
STARTING AND OPERATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE, ANBRINGUNG, INBETRIEBNAHME
UND FUNKTIONSWEISE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MONTAGE, INSTALLATION, MISE EN
MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MONTAGEM, INSTALAÇÃO, LIGAÇÃO
E FUNCIONAMENTO





**ESPAÑOL 5**

Muchas gracias por elegir los termos eléctricos para agua caliente sanitaria del modelo SERIE RD, con un exclusivo programador electrónico de temperatura y fabricados con componentes de máxima calidad pensados para usted.

Los termos eléctricos para agua caliente sanitaria SERIE RD han superado los más exigentes controles de calidad para cumplir con los más rigurosos requerimientos en seguridad y eficiencia energética. Gracias a su optimizador exclusivo del Sistema ROINTE, su termo eléctrico de agua caliente obtiene el máximo ahorro energético.

Antes de comenzar a usar los termos eléctricos para agua caliente sanitaria SERIE RD le recomendamos que lea con atención este manual, para poder obtener su correcto funcionamiento con las máximas garantías.

ENGLISH 15

Thank you for choosing the RD series Electric Water Heater, with an exclusive electronic temperature programmer and made with the highest quality materials.

The RD series Water Heaters have exceeded the most stringent quality controls in order to comply with the most rigorous requirements for both safety and energy efficiency. Thanks to its exclusive ROINTE system optimizer the electric water heater achieves the maximum energy saving.

Before using the electric water heater we recommend you read this manual carefully in order to obtain proper operating information.

DEUTSCH 25

Vielen Dank, daß Sie sich für den Elektroboiler SERIE RD zur Leitungswassererhitzung entschieden haben. Er verfügt über eine einzigartige elektronische Temperaturprogrammierungsfunktion und wurde mit Bauteilen der höchsten Qualität für Sie hergestellt.

Die Elektroboiler SERIE RD zur Leitungswassererhitzung haben die anspruchvollsten Qualitätskontrollen bestanden, um auch die strengsten Sicherheits- und Energieeffizienzanforderungen zu erfüllen. Dank der exklusiven Optimierungsfunktion des Systems ROINTE erreicht Ihr Elektroboiler die größtmöglichste Energieeinsparung.

Bevor Sie den Elektroboiler SERIE RD zur Leitungswassererhitzung in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, um ein fehlerfreies Funktionieren in jedem Falle sicherzustellen.

FRANÇAIS 35

Merci beaucoup d'avoir choisi les chauffe-eaux électriques pour eau chaude sanitaire du modèle SÉRIE RD, avec un programmateur électrique de température exclusif et fabriqués avec des composants de qualité maximale pensés pour vous.

Les chauffe-eaux électriques pour eau chaude sanitaire SÉRIE RD ont surpassé les plus exigeants contrôles de qualité pour respecter les plus rigoureuses requêtes de sécurité et efficacité énergétique. Grâce au système d'optimisation exclusif du Système ROINTE, votre chauffe-eau électrique obtient une économie énergétique maximale.

Avant de commencer à utiliser les chauffe-eaux électriques pour eau chaude sanitaire SÉRIE RD, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour pouvoir obtenir un fonctionnement correct avec les garanties maximales.

PORTUGUÊS 45

Muito obrigado por eleger os termos elétricos para água quente sanitária do modelo SÉRIE RD, com um exclusivo programador eletrônico de temperatura e fabricados com componentes de máxima qualidade pensados em você.

Os termos elétricos para água quente sanitária SÉRIE RD superaram os mais exigentes controles de qualidade para cumprir com os mais rigorosos requerimentos em segurança e eficiência energética. Graças ao seu exclusivo otimizador do Sistema ROINTE, seu termo elétrico de água quente obtém a máxima economia energética.

Antes de começar a usar os termos elétricos para água quente sanitária SÉRIE RD lhe recomendamos que leia este manual com atenção, para poder obter seu correto funcionamento com as máximas garantias.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. INSTALACIÓN.....	6
1.1. Accesorios.....	6
1.2. Colocación.....	6
1.3. Localización.....	6
1.4. Instalación hidráulica.....	6
1.5. Instalación eléctrica.....	7
1.6. Normas de seguridad.....	7
2. UTILIZACIÓN.....	8
2.1. Puesta en funcionamiento.....	8
3. FUNCIONAMIENTO CONTROL ELECTRÓNICO.....	8
3.1. Descripción del panel frontal.....	8
3.1.1. Indicadores del panel frontal.....	8
3.1.2. Teclado del panel frontal.....	9
3.2. Funcionalidad termo Serie RD.....	9
3.2.1. Encendido y "Stand By".....	9
3.2.2. Selección de temperatura de consigna.....	9
3.2.3. Programación.....	10
3.2.4. Antilegionela.....	10
3.2.5. Optimizer Energy Plus™.....	10
3.3. Representación de errores.....	10
3.3.1. Fallo de sonda de temperatura.....	10
3.3.2. Fallo del circuito electrónico.....	10
4. MANTENIMIENTO.....	10
5. CONDICIONES DE GARANTÍA.....	11
5.1. ¿Qué cubre la garantía para los termos Rointe?.....	11
5.2. Anulación de la presente garantía.....	12

1. INSTALACIÓN

1.1. Accesorios

El termo o calentador de agua eléctrico por acumulación bajo presión, se suministra con elementos básicos para su instalación, como son:

- Casquillos aislantes.
- Válvula de seguridad.

Estos accesorios van dentro del embalaje.

1.2. Colocación

Para anclar el termo a la pared, utilice tacos y tornillos adecuados para soportar el peso del termo lleno.

1.3. Localización

Es imprescindible situarlo lo más próximo posible al punto de utilización del agua caliente, con ello se evitan pérdidas de temperatura del agua en el recorrido por las tuberías. Reservar un espacio mínimo de 500 mm. por debajo de la salida de los tubos para acceso a reparación y, en el futuro, para las operaciones de mantenimiento necesarias.

No instalar nunca el termo horizontal con los soportes de pared sobre suelo o plano horizontal.

1.4. Instalación hidráulica

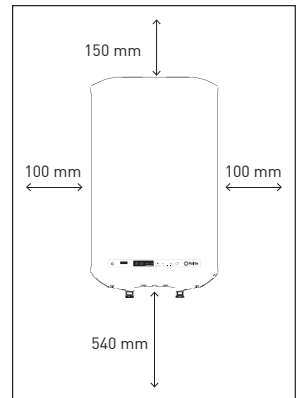
AVISO AL INSTALADOR: los casquillos aislantes suministrados con el termo deben ser colocados a los tubos de entrada y salida para eliminar riesgo de pares galvánicos, empleando teflón en la rosca de los tubos.

A- El termo debe ser instalado **OBLIGATORIAMENTE** con el grupo de seguridad que se acompaña con el mismo. No debe instalarse ningún accesorio hidráulico entre el grupo de seguridad y el tubo de agua fría (llave de paso, antirretorno, etc.).

La salida de vaciado del grupo de seguridad debe ser conectada **OBLIGATORIAMENTE** a una tubería de desagüe, que tenga un diámetro por lo menos igual al de la tubería de conexión del termo, con una inclinación continuada y abierta a la atmósfera manteniendo una distancia mínima de 20 mm. Durante el período de calentamiento, el agua se dilata produciendo un goteo (aproximadamente el 3% de su capacidad por cada ciclo de calentamiento). No se preocupe, es un fenómeno normal. La tubería de desagüe conducida debe quedar protegida de heladas.

Para vaciar el termo, es necesario actuar sobre el grupo de seguridad elevando la palanca. También se debe actuar periódicamente sobre dicha palanca, para evitar que sea bloqueada. Por ejemplo: deposiciones de lodos, deposiciones calcáreas, etc.

B- Cuando la presión de la red sea superior a 5 bares, es obligatorio instalar un reductor de presión en la tubería, lo más próximo al contador.



Márgenes mínimos de seguridad para acceso y mantenimiento.



1.5. Instalación eléctrica

Los aparatos se suministran a 230 V monofásico. Verificar con cuidado la concordancia entre la tensión de alimentación y la del aparato. El termo no precisa ninguna instalación fuera de lo normal, basta por tanto que se ajuste al Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión. Transcribimos algunas normas que son básicas.

Para las instalaciones en cuartos de baño o aseo, se tendrán en cuenta los siguientes volúmenes y prescripciones para cada uno de ellos:

VOLUMEN DE PROHIBICIÓN: Es el volumen limitado por los planos verticales tangentes a los bordes exteriores de la bañera, baño-aseo o ducha, y los horizontales constituidos por el suelo y un plano situado a 2,25 m. por encima del fondo de aquellos o por encima del suelo, en el caso de que estos aparatos estuviesen empotrados en el mismo.

VOLUMEN DE PROTECCIÓN: Es el comprendido ante los mismos planos horizontales señalados para el volumen de prohibición y otros verticales situados a 1 m. de los del citado volumen.

En el **VOLUMEN DE PROHIBICIÓN** no se instalarán interruptores, tomas de corriente ni aparatos de iluminación.

En el **VOLUMEN DE PROTECCIÓN** no se instalarán interruptores, pero podrán instalarse tomas de corriente de seguridad protegidos por diferenciales.

El termo deberá instalarse fuera del **VOLUMEN DE PROHIBICIÓN**. La alimentación eléctrica deberá realizarse a través de un interruptor omnipolar, disyuntor o contactor. La instalación debe protegerse con fusibles de calibre correspondiente a la intensidad absorbida. La toma de corriente se debe colocar de tal forma que, al instalar el termo, la clavija quede accesible. Una conexión a tierra debe preverse en toda instalación eléctrica. Para facilitar esa conexión, el enchufe (clavija) va provisto del oportuno contacto. Por tanto basta que la base del enchufe sea la correspondiente al suministrado con el aparato. Deberá verificarse que la instalación eléctrica del local o vivienda esté equipada con la línea de "TIERRA". Este aparato cumple con el reglamento sobre perturbaciones radioeléctricas e interferencias.

NOTA: Queda terminantemente prohibida toda manipulación y sustitución de piezas (incluido el cable de alimentación), si no es por el Servicio de Asistencia Técnica.

1.6. Normas de seguridad

Este producto no debe ser usado por niños o personas cuyas capacidades físicas, mentales o sensoriales estén reducidas, así como por aquellos que carezcan de experiencia en su uso, a no ser que estén siendo instruidos o supervisados por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben de estar continuamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

2. UTILIZACIÓN

2.1. Puesta en funcionamiento

Llenado. Una vez instalado el termo, abrir la llave de paso. Abrir los grifos de agua caliente. Cuando el agua comience a salir por el mismo, el termo está lleno. Cerrar entonces los grifos de salida y asegurarse que no hay fugas en la instalación. No conectar el termo a la red eléctrica sin tener seguridad de que está lleno de agua.

Conexión eléctrica. Enchufar a la red y accionar el interruptor general para que el aparato quede bajo tensión. Al ser usada una cierta cantidad de agua caliente, el termostato vuelve a conectar el elemento calefactor.

Vaciado. En caso de no utilización prolongada, y si hay riesgo de heladas en el local donde está instalado, es obligatorio vaciar el termo. Se puede hacer por el drenaje de la válvula de seguridad.

En todo caso:

- Cortar la corriente.
- Cerrar el grifo entrada agua en la Instalación.
- Vaciar por el grupo de seguridad elevando la palanca.






3. FUNCIONAMIENTO CONTROL ELECTRÓNICO

3.1. Descripción del panel frontal

La siguiente imagen muestra el aspecto del diseño del panel frontal del termo:






3.1.1. Indicadores del panel frontal


Segmento	Indicación
	Indicador de temperatura de consigna establecida.
	Indicador de disponibilidad de agua caliente.
	Indicador de "Stand By" / Encendido.
	Indicador de resistencia eléctrica en consumo.
	Indicador de programación.




3.1.2. Teclado del panel frontal



	Tecla aumento de temperatura de consigna.
	Tecla decremento de temperatura de consigna.
	Tecla "Stand By" / Encendido.

3.2. Funcionalidad termo Serie RD

El termo Serie RD viene en modo "Stand By" desde fábrica. De esta forma, para que funcione después de ser instalado, el usuario debe pulsar la tecla de encendido/Stand By .






3.2.1. Encendido y "Stand By"

Con una pulsación de  sonará un pitido e intercambiaremos entre encendido o "Stand By".






En el modo "Stand By", el indicador  se iluminará con luz brillante. Al cambiar al modo activo el indicador  permanecerá encendido con luz tenue.



NOTA: Cuando el termo eléctrico Serie RD está en "Stand By", sigue conectado a la corriente eléctrica pero no tiene ninguna función activa.

3.2.2. Selección de temperatura de consigna


Podemos regular la temperatura de consigna pulsando las teclas  y . Al pulsar la tecla  aumenta la temperatura de consigna, suena un pitido y se enciende un LED de la zona  empezando por el de la izquierda desde el indicador de antihielo  y avanzando hacia la derecha (80°C).

Las temperaturas de consigna que se pueden establecer y se visualizan en el display, son las reflejadas en la tabla siguiente:


8°C	40°C	50°C	60°C	80°C
				

Para disminuir la temperatura de consigna pulsar la tecla  y sonará un pitido. Con cada pulsación se apagará un LED de la zona empezando por la derecha (80 °C) y terminando por la izquierda en antihielo .

El control de temperatura se realizará mediante nuestra tecnología Optimizer Energy Plus, que activará y desactivará el paso de corriente eléctrica por la resistencia para calentar el agua del termo eficientemente.

Cuando la resistencia eléctrica comience a trabajar marcada por la temperatura de consigna indicada, se encenderá el indicador de consumo .

3.2.3. Programación

Cuando el indicador  está activo significa que el termo Rointe Serie RD fue programado usando el mando a distancia bidireccional Serie M. Por favor, consulte el manual del mando a distancia para obtener más información sobre la programación del Sistema Digital Rointe.

3.2.4. Antilegionela

El termo Rointe Serie RD está diseñado pensando en su seguridad. Cada semana el termo se activa para alcanzar la máxima temperatura durante una hora para asegurar que no aparezca la bacteria de la legionela en el agua. Cuando este modo está activo, el led indicador de 80°C parpadeará.

3.2.5. Optimizer Energy Plus™

Este producto incluye la tecnología Optimizer Energy Plus™, la cual gestiona el consumo de energía del termo de una manera eficiente.

3.3. Representación de errores

Durante el funcionamiento normal del equipo, sin necesidad de intervención del usuario, se pueden detectar anomalías de funcionamiento que son indicadas en los LED.

3.3.1. Fallo de sonda de temperatura

Cuando se produzca un fallo en la sonda de temperatura, parpadean los LED de temperatura de consigna cada medio segundo.



3.3.2. Fallo del circuito electrónico

Cuando se produzca un fallo en el circuito electrónico, parpadea el LED de consumo cada medio segundo.



4. MANTENIMIENTO

El termo no necesita ningún mantenimiento especial, **a excepción de una revisión anual del ánodo de magnesio**. Para limpiarlo basta frotarlo con un paño suave o esponja húmeda. No usar abrasivos ni detergente.

La garantía del termo eléctrico es de 7 AÑOS para el calderín y de 2 AÑOS en la electrónica a partir de su fecha de compra. En caso de avería del calderín durante ese plazo de garantía, se sustituirá el aparato completo. En el caso de las Islas Canarias, el calderín se garantiza 3 años.

Para garantizar la duración del calderín, se obliga al usuario que inspeccione anualmente el desgaste del ánodo de magnesio y que pida su sustitución en caso de desgaste excesivo.

Nuestra garantía se aplicará con la condición expresa de que el calentador eléctrico haya sido bien instalado con el GRUPO DE SEGURIDAD y los CASQUILLOS PROTECTORES que suministramos conjuntamente con el aparato, además de haber realizado la primera inspección del ánodo.

El calentamiento excesivo por un eventual fallo del termostato de trabajo, queda protegido por el limitador de seguridad, que corta las dos fases y deja sin tensión el termo. En este caso deberá llamarse al Servicio Asistencia al Cliente para su reparación.



IMPORTANTE.- No soltar nunca la tapa de conexiones sin desenchufar el termo de la red.

EL FABRICANTE se reserva la facultad de modificar las características y especificaciones de sus productos sin previo aviso.

5. CONDICIONES DE GARANTÍA

La Garantía para Termos ROINTE es una garantía comercial que le ofrecemos como fabricante de forma adicional e independiente a los derechos que Usted tiene frente al vendedor derivados del contrato de compraventa de su termo, derechos que se encuentran regulados en el título V del Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, siendo éstos independientes y compatibles con los otorgados en la presente garantía comercial.

5.1. ¿Qué cubre la garantía para los termos Rointe?

La Garantía para Termos ROINTE que le ofrecemos como fabricante cubre, durante un plazo de dos años a contar desde la entrega del aparato, las reparaciones realizadas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de ROINTE sobre las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del termo.

Se entenderá que el aparato es conforme siempre que concurren los siguientes requisitos:

El aparato garantizado deberá corresponderse a los que el fabricante destina expresamente para la venta e instalación, siguiendo todas las normativas aplicables vigentes. Asimismo, debe ajustarse a la descripción dada por ROINTE en sus catálogos, web, manuales de instrucciones o de instalación, y ser apto para los usos a los que ordinariamente se destinan aparatos del mismo tipo, presentando la calidad y prestaciones habituales de aparatos del mismo tipo.

Las faltas de conformidad que se manifiesten en los primeros seis meses posteriores a la factura de compra, la cédula de habitabilidad o tarjeta de garantía rellena, se presumen, salvo prueba en contrario, que existían en el momento de la entrega. Posteriormente, y hasta los dos años, corresponderá al usuario probar que la falta de conformidad que se manifieste existía en el momento de la entrega del aparato.

Adicionalmente la garantía cubre, durante los dos años a partir de la compra, el coste de los componentes sustituidos por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial ROINTE.

Asimismo, se garantiza durante 7 años desde la fecha de compra el calderín del termo eléctrico, siempre que el Servicio Técnico Oficial revise anualmente el estado del ánodo de magnesio y lo sustituya en caso de desgaste excesivo. Recuerde que mientras el termo está siendo reparado o cuando sea reemplazado, el periodo durante el que puede ejercer los derechos que tiene Usted frente al vendedor, como los que dispone con la garantía termos ROINTE que le ofrecemos adicionalmente, queda suspendido temporalmente hasta la entrega del termo reparado o sustituto, momento a partir del cual dispondrá del periodo no consumido y en todo caso de 6 meses.

EXCLUSIONES: Queda excluido de la cobertura de la presente garantía, y por tanto, el coste total de la reparación será a cargo del usuario, en los siguientes casos:

Las averías provocadas por actos malintencionados, negligencia o mal uso del termo por parte de cliente.

Las averías producidas por causas fortuitas, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y en general las averías causadas por elementos ajenos al propio termo.

Aquellas intervenciones que se deriven de una incorrecta instalación del termo o de la falta de mantenimiento del mismo, de la puesta en marcha realizada por un profesional sin la debida acreditación, todo ello de conformidad con las recomendaciones de instalación y uso recogidas en el Libro de Instrucciones y/o Manual de Instalación.

Los desgastes y deterioros estéticos producidos por el uso, la limpieza de acumulación de cal, la revisión y sustitución del ánodo de magnesio así como otras operaciones de mantenimiento del termo.

Todos los termos deben de estar instalados de forma accesible para nuestros técnicos, siendo por cuenta del usuario la disposición y los gastos que posibiliten el acceso al termo para su reparación y/o sustitución.

MUY IMPORTANTE: para ser acreedor a esta garantía, es totalmente imprescindible que el usuario acredite ante el Servicio Técnico del garante, la fecha de compra mediante la factura o ticket emitido por el vendedor del termo y el certificado de garantía. En el caso de termos suministrados en obras nuevas se deberá acreditar suficientemente la fecha de disposición para el uso del termo.

Si debe enviar su radiador ROINTE al servicio de garantía, remítalo al distribuidor / instalador donde lo adquirió. En el caso de que le surjan dificultades, ROINTE pone a su disposición el TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 902 158 049 o el correo electrónico sat@rointe.com

5.2. Anulación de la presente garantía

Esta garantía quedará anulada y por tanto sin efecto alguno si el termo ha sido manipulado, modificado o reparado por personas no autorizadas o servicios técnicos que no sean los oficiales de la marca. Igualmente se anulará si el termo no está bien instalado con el grupo de seguridad y los casquillos protectores adecuados.

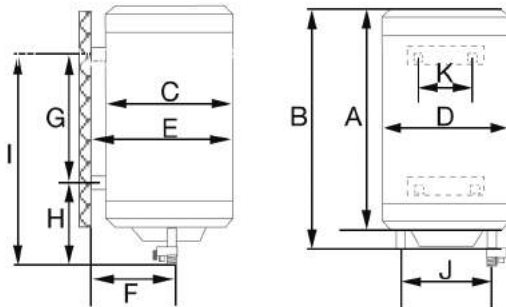
Normativa Europea 2002/96/EC

En base a la normativa europea 2002/96/CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), dichos aparatos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado sobre barra horizontal se marca sobre todos los productos ROINTE para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato.



DIMENSIONES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERENCIA	RD050	RD075	RD100	RD150	RD200	
CAPACIDAD (L)	50	75	100	150	200	
POTENCIA (W) 230V	1.600	2.000	2.000	2.000	2.400	
RESISTENCIA	2 x 800 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.200 W	
CONSUMO DE MANTEN. <small>kWh en 24h. a 65°C</small>	1,1	1,2	1,4	1,9	2,25	
POSICIÓN	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	
TOMAS DE AGUA (pulgadas)	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	
PESO (kg)	18	25	32	44	56	
DIMENSIONES (mm)	A	640	860	1.100	900	1.070
	B	680	925	1.170	960	1.120
	C	404	404	404	580	580
	D	404	404	404	580	580
	E	420	420	420	620	620
	F	120	120	120	178	178
	G	340	573	768	490	670
	H	215	230	275	355	355
	I	555	803	1.043	845	1.025
	J	160	160	160	235	235
	K	350	350	350	350	350
CÓDIGO EAN	8436045910349	8436045910356	8436045910363	8436045911230	8436045911247	



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Nombre del Distribuidor: _____

Fecha de la Venta: _____

Nombre del Usuario: _____

Domicilio del Usuario: _____

Sello del Distribuidor

IMPORTANTE

ESTOS DATOS DEBEN SER RELLENADOS CON LA MÁXIMA CLARIDAD Y SIN DEMORA POR EL DISTRIBUIDOR, QUIEN HABRÁ DE ESTAMPAR EL SELLO DE SU FIRMA EN EL LUGAR INDICADO. CUMPLIDOS ESTOS REQUISITOS, EL CERTIFICADO QUEDARÁ EN PODER DEL COMPRADOR.

Aparato:

Modelo:

Referencia:

Nº Serie:

Voltaje:



ATTENTION:

If you are the owner of a model bought in the UK or Éire, please refer **ONLY** to its manual as the specifications of the water heaters are different.

You can also download it from www.rointe.co.uk

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

1. INSTALLATION.....	16
1.1. Accessories	16
1.2. Placement	16
1.3. Location.....	16
1.4. Water system installation.....	16
1.5. Electrical installation.....	17
1.6. Safety.....	17
2. USE.....	18
2.1. Operation.....	18
3. ELECTRONIC CONTROL FUNCTION.....	18
3.1. Front panel description.....	18
3.1.1. Front panel indicators.....	18
3.1.2. Front panel buttons.....	19
3.2. Working the RD Series water heater	19
3.2.1. On and Stand by.....	19
3.2.2. Setting the temperature	19
3.2.3. Programme.....	20
3.2.4. Anti legionnaire's disease.....	20
3.2.5. Optimizer Energy Plus™	20
3.3. Fault warnings	20
3.3.1. Temperature probe failure	20
3.3.2. Electronic circuit failure	20
4. MAINTENANCE	20
5. CONDITION OF THE GUARANTEE	21
5.1. What does the Rointe heaters guarantee cover?	21
5.2. Cancellation of the present guarantee.....	22

1. INSTALLATION

1.1. Accessories

The electric water heater, or boiler by accumulation under pressure, is provided with basic elements for its installation, such as:

- Insulating sockets.
- Safety valve.

These accessories are included within the packaging.

1.2. Placement

In order to fix the heater to the wall, you will have to use suitable rawplugs, screws, or other fittings to support the weight of the heater when it is full.

1.3. Location

It is essential that the heater is situated as near as possible to the place where hot water is required. In this way, water temperature loss in the pipework can be avoided. Leave a minimum space of 500 mm below where the pipes exit the heater to allow access for maintenance and repair and any necessary future maintenance operations.

Do not install the heater horizontally with the wall supports horizontal or over the floor.

1.4. Water system installation

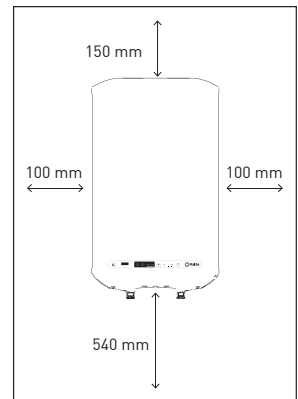
WARNING TO THE INSTALLER: the insulating sockets provided with the heater, must be placed on the entrance and exit pipes to eliminate the risk of galvanic pairs, as teflon is used in the thread of the pipes.

A- The heater **MUST** be installed with the security fitting that comes with it. No water system accessory may be placed between the security fitting and the cold water pipe (stop cock, anti-return, etc).

The security fitting drainage outlet **MUST** be connected to a water drainage pipe that has to have a diameter that is at least equal to the diameter of the pipe connected to the boiler, with a continuous inclination, open to the atmosphere and with a minimum distance of 20 mm. During the warm-up time the water expands producing a drip (approximately 3% of its capacity during each heating cycle). This is not a cause for concern, because it is a normal phenomenon. Please ensure that the water drainage conduct pipe is protected from frost.

To drain the heater, lift the handle of the security fitting. It is also necessary for this handle to be periodically checked to avoid blockage by, for example: mud deposits, limescale deposits, etc.

B- When the pressure of the network is higher than 5 bars, it is necessary to install a pressure reducer as near as possible to the meter.



Minimum installation margins for access and maintenance



1.5. Electrical installation

The appliance requires a single-phase 230 V supply. It is necessary to check carefully that the supply voltage agrees with the required voltage of the appliance. The heater does not need installation requirements outside the norm, therefore it is suitable for installation in accordance with the Electrotechnical Low Voltage Regulations. Although it is well known by the installers, we include below some of the basic rules.

For installations in bathrooms or toilets, please take into account the following volume considerations and explanations for each one:

PROHIBITION VOLUME: This volume is made up of the space within the vertical planes tangent to the outer edges of the bathtub, toilet, washbasin or shower, and the horizontal planes made up of the floor and a level of 2.25 m above the base of the fittings or 2.25 m above the floor where the fittings are embedded into it.

PROTECTION VOLUME: This is comprised of the same horizontal planes described in the prohibited volume and other vertical planes located within 1 m of those already mentioned.

In the **PROHIBITION VOLUME:** switches, sockets and lighting must not be installed within this volume.

In the **PROTECTION VOLUME:** switches must not be installed within this volume, but secure sockets with differential protection may be installed.

The heater must be installed outside of the **PROHIBITION VOLUME**. The power supply will have to be wired through an omnipolar interrupter, circuit breaker or contactor. The installation must be protected with fuses of a rating that corresponds with the intensity absorbed. The socket must be placed in such a way that when the heater is installed the plug is accessible. An earth connection must be included throughout the electrical installation. In order to ensure this connection the plug comes provided with the relevant contact. It is important that the style of any other plug used is the same type as the one provided with the appliance.

The electrical system of the premises or house must be checked to ensure that it is equipped with an "EARTH" wire. This appliance complies with the regulations on radio-electric disturbances and interferences.

NOTE: All maintenance and replacement of the fittings is prohibited (including the feed cable), unless it is by the Technical Assistance Service.

1.6. Safety

This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or have no experience or knowledge of the product, except if they are supervised or instructed in the use of the product by a person who is responsible for his or her safety. Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the product.

2. USE

2.1. Operation

Filling. Once the heater has been installed, open the stop cock. Then open the hot water taps. When the water begins to come out of them the heater is full. Close the taps and check thoroughly that there are no leaks in the installation. Do not connect the heater to the mains supply before ensuring that it is full of water.

Electrical connection. Plug in the heater, switch on and leave the appliance connected to the electricity supply. Once a certain amount of hot water has been used, the thermostat switches the heating element back on.

Draining. In prolonged periods without use, and if there is risk of frosts in the premises where it is installed, the heater must be drained. It is possible to do this using the safety valve.

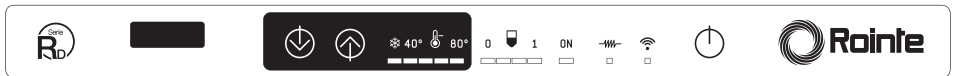
In all cases:

- Cut the current
- Close the tap where water enters the Installation.
- Drain through the safety group using the lever.






3. ELECTRONIC CONTROL FUNCTION

3.1. Front panel description

The following image shows how the front panel of the water heater looks:






3.1.1. Front panel indicators


Section	Description
	Set temperature indicator
	Amount of hot water available
	ON / Stand by indicator
	Heater element in use indicator
	Programme indicator






3.1.2. Front panel buttons

	Increase set temperature button
	Decrease set temperature button
	Stand by / On button

3.2. Working the RD Series water heater



The RD series water heater is set in the factory to stand by. Due to this, for the heater to work once installed press the Stand by / On button .




3.2.1. On and Stand by

When you press  a beep will sound and the heater will switch between on and stand by. In stand by mode the LED indicator  will be brightly lit. When the heater is switched on, the indicator  will be dimly lit.

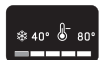




NOTE: When the RD series water heater is on stand by, it is still connected to the electricity supply, but will not have any active operation.




3.2.2. Setting the temperature

We can set the temperature by pressing the buttons  and .


When pressing the button , the temperature setting is increased. You will hear a beep and the LED  will light up the display starting from the left at anti-frost () and advancing to the right (80°C).

The temperatures that can be set and seen on the display are shown in the following table:


8°C	40°C	50°C	60°C	80°C
				

In order to decrease the set temperature, press the button  and you will hear a beep. The LED  will switch off starting from the right (80°C) and finishing on the left in anti-frost mode (.

The temperature is controlled using the Optimizer Energy Plus that activates and deactivates the electric current passing through the heater element in order to efficiently heat the water in the heater.

When the heating element is working in order to heat the water to reach the set temperature, the led  will light up.

3.2.3. Programme

When the indicator  is on, it means that the Rointe RD Series water heater has been programmed using the M Series Remote Control. Please refer to its manual for further reference about how to programme the Rointe Digital System.

3.2.4. Anti legionnaire's disease

Our RD Series is designed with safety in mind, and all the anti legionnaires' disease regulations are complied with. Each day the water heater is automatically set to its maximum temperature for an hour, whilst this mode is active you will see the 80°C temperature led blinking.

3.2.5. Optimizer Energy Plus™

This product includes Optimizer Energy Plus™ technology to efficiently manage the energy consumption of the water heater.

3.3. Fault warnings

During normal equipment use, without any intervention by the user it is possible to detect faults which are shown using the LEDs.

3.3.1. Temperature probe failure

When the temperature probe fails, the temperature setting LEDs flash every half a second.



3.3.2. Electronic circuit failure

When there is a failure in the electronic circuit, the heater in use LED flashes every half a second.



4. MAINTENANCE

The heater does not need any special maintenance, **except an annual inspection of the magnesium anode**. In order to clean it rub with a soft cloth or damp sponge. Do not use abrasives or detergent.

The electric water heater guarantee is 7 YEARS for the water tank and 2 YEARS for the electronics from the date of purchase. If the water heater breaks down during this guarantee period the entire appliance will be replaced. In the Canary Islands, the water tank is guaranteed for 3 YEARS.

In order to guarantee the life of the water heater, it is a requirement that the user agrees to an annual inspection of the magnesium anode to check for erosion. Where erosion is excessive, it should be replaced.

Our guarantee will be applied with the express condition that the electrical heater has been well installed by QUALIFIED FITTERS and with the PROTECTIVE SOCKETS which are provided with the appliance and that there has been an initial inspection of the anode.

Excessive heating by a possible failure of the thermostat, is protected by the safety limiter, that cuts the two phases and leaves the heater without electrical supply. Should this occur, call the Client Assistance Service to arrange repair.



IMPORTANT - Never remove the connections cover without first unplugging the heater from the mains.

THE MANUFACTURER reserves the right to modify the characteristics and specifications of the products without prior warning.

5. CONDITION OF THE GUARANTEE

The Guarantee for ROINTE'S heaters is a commercial guarantee that is offered by us in our capacity as manufacturer, in addition to and independently from the rights that you receive from the seller as a result of the purchase, which are regulated by the laws applicable in the title V of the Real Decreto Legislativo 1/2007, 16 of November, remaining independent to and compatible with those granted by the current commercial guarantee.

5.1. What does the Rointe heaters guarantee cover?

The Guarantee for ROINTE's heaters that we offer as manufacturer covers, over a term of two years from the appliance delivery date the repairs made by ROINTE's Official Technical Assistance Service on any faults that exist at the time of the delivery of the heater. It will be understood that the appliance always conforms with and meets the following requisites:

The guaranteed appliance will correspond to those that have been expressly destined by the manufacturer for sale and installation, following all the current and applicable regulations. It will comply with the description given by ROINTE in the catalogues, web, instruction and installation manuals. It will be suitable for use in a manner typically applied to appliances of the same type. It will offer the quality and expected performance of appliances of the same type. The failure of any of the above that occur within the first six months after the purchase invoice date, the warranty date, or the completed guarantee card date, is assumed, unless proved to the contrary, to have existed at the moment of delivery. After this period, up to the end of the two year period, it will be up to the user to prove that any appearance of failure to conform to the requisites existed at the time of the delivery of the apparatus.

In addition, the guarantee covers during both years from the date of purchase the cost of those components that are replaced by Rointe's Official Technical Assistance Service.

In addition the electric water heater is a guaranteed for 7 years from the date of purchase, provided that an annual inspection of the condition of the magnesium anode is made by the Official Technical Assistance Service and it is replaced when there is excessive erosion. Remember that while the heater is being repaired or replaced, the period during which you can exercise your rights with the seller, and those that are offered in addition by ROINTE's heater guarantee, will be temporarily suspended until the repaired or substitute heater is delivered, from which time the unused guarantee period will be available, with a minimum period of 6 months in all cases.

EXCEPTIONS: The following cases state exceptions from the present guaranteed cover, for which all repairs will be charged to the user:

Damage caused deliberately, through negligence, or wrong use of the water heater by the client or third parties.

The failures produced by chance causes, strong forces (atmospheric or geologic phenomena) and generally the failures caused by elements that don't belong to the heater.

Faults that result from an incorrect installation or lack of maintenance of the heater, made by a professional without the necessary qualification. Guidance can be found within the recommendations for installation and use as found in the installation manual and in the instruction booklet.

Aesthetic wear and tear produced by use, the cleaning of limescale accumulation, revision and substitution of the magnesium anode as well as other operations of maintenance of the heater.

All heaters must be installed in a way that allows access for our technicians. The user is responsible for any costs and organization required to provide access to the heaters for their repair and/or substitution.

VERY IMPORTANT: in order to be covered by this guarantee, it is essential that the user can prove to the guarantor's Official Technical Assistance Service the date of purchase by means of the invoice or ticket emitted by the seller of the heater and the certificate of guarantee. In the case of heaters supplied in newly built premises, it is sufficient to prove the date of availability of the heater to the user.

If your ROINTE radiator needs to be sent to the guarantee service, send it to the dealer/installer where it was purchased. In the event of any problems, you can contact ROINTE on its TECHNICAL ASSISTANCE HELPLINE 902 130 134 or e-mail us at sat@rointe.com.

5.2. Cancellation of the present guarantee

This guarantee will be annulled and therefore without any effect, if the heater has been manipulated, modified or repaired by unauthorized people or technical services that are not official with regards to the brand. It will also be annulled if the heater is not correctly installed with security fittings and the suitable protective sockets.

European Directive 2002/96/EC

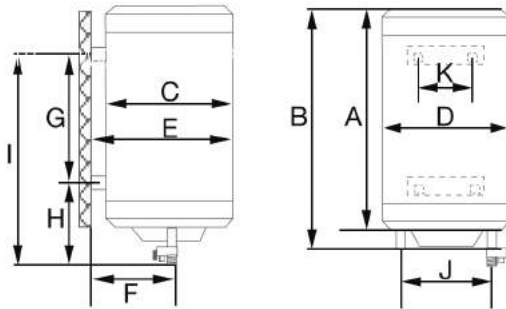


Under the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the apparatus cannot be disposed in the usual council bins and containers. They must be separated to optimize the recovery and recycling of all of the components and materials and reducing the impact to human health and the environment. The symbol of the container crossed out over a horizontal line marks all of ROINTE's products to remind the consumer of the obligation to separate them on disposal. The consumer should contact the local authority or original point of sale to learn more about the correct disposal of this product.



DIMENSIONS AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

REFERENCE	RD050	RD075	RD100	RD150	RD200	
CAPACITY (L)	50	75	100	150	200	
POWER (W) 230V~	1.600	2.000	2.000	2.000	2.400	
HEATING ELEMENTS	2 x 800 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.200 W	
THERMAL LOSS <small>kW in 24h. at 65°C.</small>	1,1	1,2	1,4	1,9	2,25	
PLACEMENT	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	
WATER INTAKE (inches)	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	
WEIGHT (kg)	18	25	32	44	56	
DIMENSIONS (mm)	A	640	860	1.100	900	1.070
	B	680	925	1.170	960	1.120
	C	404	404	404	580	580
	D	404	404	404	580	580
	E	420	420	420	620	620
	F	120	120	120	178	178
	G	340	573	768	490	670
	H	215	230	275	355	355
	I	555	803	1.043	845	1.025
	J	160	160	160	235	235
	K	350	350	350	350	350
EAN CODE	8436045910349	8436045910356	8436045910363	8436045911230	8436045911247	





GUARANTEE CERTIFICATE

Name of distributor: _____

Date of sale: _____

Purchaser name: _____

Purchaser address: _____

Distributor Stamp

IMPORTANT

THIS INFORMATION MUST BE CLEARLY FILLED IN WITHOUT DELAY AND THE DISTRIBUTOR MUST STAMP HIS DETAILS IN THE PLACE SHOWN. THE RIGHTS OF THE GUARANTEE REMAIN WITH THE PURCHASER.

Appliance:

Model:

Reference:

Series No.:

Voltage:



INHALTSVERZEICHNIS

1. INSTALLATION.....	26
1.1. Zubehör.....	26
1.2. Anbringung.....	26
1.3. Aufstellung.....	26
1.4. Wasseranschluss.....	26
1.5. Stromanschluss.....	27
1.6. Sicherheit.....	27
2. BENUTZUNG.....	28
2.1. Inbetriebnahme.....	28
3. FUNKTIONSWEISE DER ELEKTRONISCHEN STEUERUNG.....	28
3.1. Beschreibung der vorderseitigen Bedienelemente.....	28
3.2. Vorderseitige Anzeigen.....	28
3.2.1. Vorderseitige Tastatur.....	29
3.3. Funktionsumfang des Boilers Serie RD.....	29
3.3.1. Aktivierung und Stand-by.....	29
3.3.2. Wahl der Solltemperatur.....	29
3.3.3. Programmierung.....	30
3.3.4. Antilegionellen.....	30
3.3.5. Optimizer Energy Plus™.....	30
3.4. Fehleranzeige.....	30
3.4.1. Ausfall der Innenfühler.....	30
3.4.2. Ausfall der Elektronische Schaltung.....	30
4. WARTUNG.....	30
5. GARANTIEBEDINGUNGEN.....	31
5.1. Was wird durch die Garantie für Boiler von Rointe abgedeckt?.....	31
5.2. Aufhebung der vorliegenden Garantie.....	32

1. INSTALLATION

1.1. Zubehör

Der Boiler, oder auch elektrischer Wassererhitzer mittels Druckspeicherung, wird mit grundlegendem Zubehör zur Installation ausgeliefert:

- Isolierhülsen.
- Sicherheitsventil.

Dieses Zubehör ist in der Lieferverpackung enthalten.

1.2. Anbringung

Um den Boiler in der Wand zu verankern, verwenden Sie geeignete Dübel und Schrauben, die der Belastung mit dem Gewicht des gefüllten Boilers standhalten.

1.3. Aufstellung

Es ist unbedingt notwendig, das Gerät möglichst nah an der Stelle der Heißwassernutzung aufzustellen, da hierdurch Temperaturverluste des Wassers beim Durchlaufen der Rohrleitungen vermieden werden. Damit Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden können, lassen Sie unterhalb der Rohrausgänge einen Freiraum von mindestens 500 mm.

Installieren Sie den Boiler auf keinen Fall mit der Wandhalterung waagrecht zum Boden weisend.

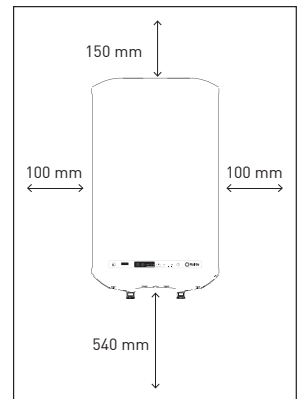
1.4. Wasseranschluss

HINWEIS AN DEN INSTALLATEUR: Um das Risiko von galvanischen Paaren zu beseitigen, müssen die mit dem Boiler ausgelieferten Isolierhülsen unter Verwendung von Teflon an den Rohrgewinden an den Eingangs- und Ausgangsrohrleitungen angebracht werden.

A- Es besteht VERPFLICHTUNG, den Boiler mit der mitgelieferten Sicherheitsgruppe zu installieren. Zwischen Sicherheitsgruppe und Kaltwasserzufluß darf kein weiteres hydraulisches Zubehör installiert werden (Absperrventil, Rückflußverhinderer, etc).

Es besteht VERPFLICHTUNG, den Abfluß der Sicherheitsgruppe an eine Abflußrohrleitung mit einem Mindestdurchmesser gleich dem der Anschlußrohrleitung des Boilers anzuschließen, die zudem eine stetige Neigung hat und offen zur Atmosphäre ist, wobei ein Mindestabstand von 20mm einzuhalten ist. Während der Heizfase dehnt sich das Wasser aus, wobei es zur Tropfenbildung kommt (ungefähr 3% der Kapazität jeden Heizzykluses). Dies ist ein normales Phänomen, welches Sie nicht zu beunruhigen braucht. Die Abwasserrohrleitung ist vor Frost zu schützen.

Um den Boiler zu entleeren ist es notwendig, den Hebel an der Sicherheitsgruppe nach oben hin zu betätigen. Auch muß dieser Hebel in regelmäßigen Zeitabständen betätigt werden, um Blockierungen zu vermeiden, wie zum Beispiel durch Iod- oder Kalkablagerungen.



Minimale Installation Margen
für den Zugang und Wartung



B- Bei einem Druck in der Wasserversorgung von mehr als 5 bar ist es verpflichtend, einen Druckminderer in das Rohrleitungssystem zu installieren und zwar so nah wie möglich am Zähler.

1.5. Stromanschluss

Die Gerätschaft wird mit 230 V einphasig versorgt. Überprüfen Sie mit Vorsicht die Übereinstimmung zwischen Versorgungsspannung und Gerätespannung. Der Boiler bedarf keiner speziellen Installation; Anpassung an die elektrotechnische Niederspannungsvorschrift ist ausreichend. Obwohl die allgemeinen Richtlinien Installateuren zur Genüge bekannt sind, werden wir dennoch einige solche grundlegenden Richtlinien hier anführen.

Für Installationen in Badezimmern und Toiletten sind folgende Bereichsvorschriften zu berücksichtigen: **VERBOTSBEREICH.** Dies ist der durch die vertikal an die äußeren Ränder der Badewanne, Toilettenschüssel oder Dusche angrenzenden Flächen begrenzte Bereich, dessen Horizontalen durch den Boden und eine Fläche in Höhe von 2,25 m über diesen Installationen oder dem Boden (im Falle, daß sie in ihn eingelassen sind) konstituiert werden.

SCHUTZBEREICH. - Dies ist der durch die gleichen horizontalen Flächen wie beim Verbotsbereich sowie durch andere bis zu 1m von diesem Bereich entfernt liegende Vertikalen markierte Bereich.

Im **VERBOTSBEREICH** dürfen keine Schalter, Steckdosen oder Beleuchtungsgeräte installiert werden.

Im **SCHUTZBEREICH** dürfen keine Schalter installiert werden, wohl aber durch Fehlerstromschutzschalter geschützte Sicherheitssteckdosen.

Der Boiler ist außerhalb des **VERBOTSBEREICHS** zu installieren. Die Stromversorgung ist über einen omnipolaren Leitungsschutzschalter, einen Überlastschalter oder ein Schütz zu bewerkstelligen. Die Installation ist durch, der absorbierten Stromstärke angepaßte Sicherungen zu schützen. Die Stromverbindung ist derart anzubringen, daß der Stecker nach Installation des Boilers zugänglich ist. Eine Verbindung zur Erdung muß in jeder Elektroinstallation vorhanden sein. Um diese Verbindung zu ermöglichen, sind Stromverbindungen mit einem entsprechenden Kontakt versehen. Deshalb ist es ausreichend, wenn die Steckdose mit dem Stecker aus dem Lieferumfang des Geräts übereinstimmt. Es ist zu überprüfen, daß die Elektroinstallation der Laden- oder Wohnräume mit einer **ERDUNGSLEITUNG** ausgestattet ist. Dieser Apparat erfüllt die Vorschriften zu Funkstörungen.

ANMERKUNG: Jegliche Manipulation oder das Austauschen von Bauteilen (einschließlich dem Kabel zur Stromversorgung) ist ausdrücklich verboten, sofern dies nicht durch den technischen Kundendienst ausgeführt wird

1.6. Sicherheit

Dieses Produkt darf nicht von Kindern, sowie von Personen deren körperliche, geistige oder sensorielle Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die keine Erfahrung in dem Umgang mit ihm haben, benutzt werden, es sei denn sie werden von volljährigen, für ihre Sicherheit Verantwortlichen angeleitet. Kinder müssen ständig beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Produkt spielen.

2. BENUTZUNG

2.1. Inbetriebnahme

Befüllung. Nach Installation des Boilers öffnen Sie das Absperrventil. Öffnen Sie die Warmwasserventile. Der Boiler ist gefüllt, sobald das Wasser durch diese austritt. Schließen Sie nun die Austrittsventile und vergewissern Sie sich, daß kein Leck in der Installation vorhanden ist. Schließen sie den Boiler nicht ans Stromnetz an, bis dieser voll mit Wasser befüllt ist.

Stromanschluß. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und betätigen Sie den Hauptschalter um es mit Spannung zu versorgen. Ab dem Gebrauch einer bestimmten Menge an Warmwasser schaltet der Thermostat wieder das Heizelement an.

Leerung. Im Falle längerer Nichtbenutzung und bei Gefriergefahr am Ort der Installation ist es unbedingt notwendig, den Boiler zu entleeren. Dies kann durch den Abfluß über das Sicherheitsventil getätigt werden.

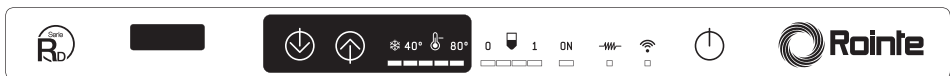
In jedem Falle:

- Nehmen Sie das Gerät vom Netz.
- Schließen Sie das Wassereingangsventil der Installation.
- Abfluss durch die Sicherheitsgruppe mit dem Hebel.





3. FUNKTIONSWEISE DER ELEKTRONISCHEN STEUERUNG

3.1. Beschreibung der vorderseitigen Bedienelemente

Das folgende Bild zeigt die vorderseitige Gestaltung des Boilers:






3.2. Vorderseitige Anzeigen


Teil	Beschreibung
	Solltemperaturanzeige
	Warmwasserverfügbarkeitsanzeige
	Aktivierungs-/Stand-by-Anzeige
	Widerstandaktivitätsanzeige
	Programmanzeige






3.2.1. Vorderseitige Tastatur

	Taste zum Anheben der Solltemperatur
	Taste zum Senken der Solltemperatur
	Taste Stand-by/Aktivierung

3.3. Funktionsumfang des Boilers Serie RD



Der Boiler Serie RD wird ab Werk im Stand-by-Modus ausgeliefert. Nach seiner Installation wird er daher durch Drücken der Taste Stand-by/Aktivierung  aktiviert.




3.3.1. Aktivierung und Stand-by

Nach einmaliges Drücken von  ist ein akustisches Zeichen zu hören und das Gerät wechselt zwischen Aktiv-Modus und Stand-by. Im Stand-by-Modus leuchtet die Anzeige  hell auf. Im Aktiv-Modus leuchtet die Anzeige  mit schwächerem Licht.





ANMERKUNG: Während der Elektroboiler Serie RD in Stand-by-Modus ist, bleibt er zwar mit der Netzversorgung verbunden, jedoch sind alle Funktionen deaktiviert.




3.3.2. Wahl der Solltemperatur

Die Solltemperatur läßt sich über die Tasten  und  regulieren.


Durch das Drücken der Taste , steigt die Solltemperatur, ein akustisches Zeichen ertönt und eine LED der Zone  leuchtet auf, wobei die Anzeige links mit dem Segment für Enteisung () beginnt und bis nach rechts reicht (80°C).

Folgende Tabelle zeigt die wählbaren und im Display anzeigbaren Solltemperaturwerte:


8°C	40°C	50°C	60°C	80°C
				

Um die Solltemperatur zu senken, drücken sie die Taste , woraufhin ein akustisches Zeichen ertönt. Bei jedem weiteren Drücken erlischt eine LED der Zone , wobei dies rechts beginnt (80°C) und links bei Enteisung () endet.

Die Temperatur wird über den Rointe Optimierer kontrolliert, der den Stromfluß durch den Widerstand an- und abschaltet, um das Wasser im Boiler effizient zu erhitzen.

Wenn der elektrische Widerstand durch die Angabe der Solltemperatur seine Arbeit aufnimmt, leuchtet die Verbrauchsanzeige  auf.

3.3.3. Programmierung

Wenn die Anzeige  eingeschaltet ist, bedeutet dies, dass der Boiler Rointe Serie RD mit der Fernbedienung Serie M programmiert worden ist. Bitte schlagen Sie im Handbuch der Fernbedienung nach, um mehr über die Programmierung des Rointe Digital Systems zu erfahren.

3.3.4. Antilegionellen

Beim Design des Boilers Rointe Serie RD wurde an die Sicherheit gedacht. Einmal in der Woche schaltet er sich ein, um eine Stunde lang die Höchsttemperatur zu erreichen, um sicherzustellen, dass sich keine Legionellenbakterien im Wasser befinden können. Während dieser Modus eingeschaltet ist, zeigt die Anzeige blinkend 80°C an.

3.3.5. Optimizer Energy Plus™

Dieses Produkt enthält die Optimizer Energy Plus™ Technologie, die den Energieverbrauch auf effiziente Weise regelt.

3.4. Fehleranzeige

Während des Normalbetriebs können, auch ohne Einwirken des Benutzers, Fehlfunktionen durch das Gerät festgestellt werden, die durch LEDs angezeigt werden.

3.4.1. Ausfall der Innenfühler

Sollte es zu einem Ausfall der Innenfühler kommen, blinken die LEDs der Solltemperatur im Halbsekundentakt.



3.4.2. Ausfall der Elektronische Schaltung

Sollte es zu einem Ausfall der Elektronische Schaltung kommen, blinkt die Verbrauchs-LED im Halbsekundentakt.



4. WARTUNG

Der Boiler bedarf keiner speziellen Wartung, **außer einer jährlichen Inspektion der Magnesiumanode**. Um ihn zu reinigen genügt es, ihn mit einem weichen Tuch oder einem feuchten Schwamm abzureiben. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder andere Reinigungssubstanzen.

Die Garantielaufzeit des Elektroboilers beträgt ab Kaufdatum 7 JAHRE für den Wasserbehälter und 2 JAHRE für die Elektronik. Für den Fall eines Defekts des Wasserbehälters während der Garantiezeit, wird das gesamte Gerät ausgetauscht. Für die Kanarischen Inseln gilt für den Wasserbehälter eine Garantiezeit von 3 Jahren.

Um die Haltbarkeit des Wasserbehälters zu garantieren, ist der Benutzer dazu verpflichtet, die Abnutzung der Magnesiumanode jährlich zu überprüfen und im Falle einer starken Abnutzung deren Ersetzung in Auftrag zu geben.

Unsere Garantie findet unter der ausdrücklichen Bedingung Anwendung, daß der Elektroheizer korrekt mit der SICHERHEITSGRUPPE und den SICHERHEITSHÜLSEN aus dem Lieferumfang des Geräts installiert wurde, und außerdem die erste Überprüfung der Anode durchgeführt wurde.



Die übermäßige Aufheizung durch einen eventuellen Fehler des Arbeitsthermostats wird durch den Sicherheitsbegrenzer verhindert, der die beiden Fasen kappt und die Spannung vom Boiler nimmt. In diesem Falle ist der Kundendienst für eine Reparatur zu rufen.

WICHTIG. - Niemals die Abdeckhaube der Verbindungen lösen, ohne vorher den Boiler vom Netz zu nehmen.

DER HERSTELLER behält sich das Recht vor, die Eigenschaften und Bedingungen seiner Produkte unangemeldet abzuändern.

5. GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie für Boiler von ROINTE ist eine gewerbliche Garantie, die wir Ihnen in unserer Funktion als Hersteller zusätzlich zu und unabhängig von Ihren durch den Kaufvertrag erzeugten Rechten gegenüber dem Verkäufer anbieten, Rechte die durch den Abschnitt V des königlichen Gesetzesdekrets 1/2007 16. November) geregelt sind und von den in der vorliegenden gewerblichen Garantie gewährten Rechten unabhängig und mit diesen kompatibel sind.

5.1. Was wird durch die Garantie für Boiler von Rointe abgedeckt?

Die Garantie für Boiler von ROINTE, die wir Ihnen als Hersteller anbieten, deckt während einer Dauer von zwei Jahre ab Übergabe des Gerätes, vom offiziellen technischen Kundendienst der Firma ROINTE durchgeführte Reparaturen ab, sofern die zu behehenden Konformitätsfehler bereits im Moment der Übergabe des Boilers bestanden. Das Gerät gilt als konform bei Erfüllung der folgenden Anforderungen:

Das Gerät in Garantie muß denjenigen Geräten entsprechen, die der Hersteller ausdrücklich zum Verkauf und zur Installation bestimmt hat, wobei allen anwendbaren und gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu folgen ist; es muß weiterhin der durch ROINTE bereitgestellten Beschreibung in ihren Katalogen, Webseiten, Bedienungs- und Installationsanleitungen entsprechen; es muß für die Nutzungen geeignet sein, für die Geräte der gleichen Bauart größtenteils bestimmt sind; es muß die Qualität und die üblichen Leistungsmerkmale von Geräten der gleichen Bauart aufweisen.

Konformitätsfehler die innerhalb der ersten sechs Monate nach Kaufdatum, Ausstellungsdatum der Bewohnbarkeitsbescheinigung oder der ausgefüllten Garantiekarte auftreten, werden als im Moment der Übergabe manifest betrachtet, es sei denn, es wird das Gegenteil bewiesen. Nach Ablauf dieser Frist und innerhalb der zweijährigen Garantie obliegt es dem Benutzer zu beweisen, daß der Konformitätsfehler bereits im Augenblick der Übergabe des Gerätes bestand. Zusätzlich wird der Preis der durch den offiziellen technischen Kundendienst von ROINTE ausgetauschten Komponenten während zwei Jahre ab Kaufdatum von der Garantie gedeckt.

Zugleich ist der Wasserbehälter des Elektroboilers während 7 Jahre ab Kaufdatum unter Garantie, immer gegeben den Fall, daß der offizielle technische Kundendienst eine jährliche Inspektion der Magnesiumanode durchführt und diese im Falle starker Abnutzung austauscht. Bitte nehmen Sie davon Kenntnis, daß während der Reparatur oder im Falle des Austausch des Boilers die Frist, während der Sie Ihre Kundenrechte gegenüber dem Verkäufer geltend machen können, sowie auch die Rechte, die wir Ihnen zusätzlich über die Garantie für Boiler von ROINTE anbieten, vorläufig bis zur Übergabe

des reparierten oder ausgetauschten Boilers ausgesetzt wird, Ihnen der Zeitraum ohne Nutzung aber ab der erneuten Übergabe gutgeschrieben wird, in jedem Falle jedoch eine Mindestrestlaufzeit von 6 Monaten verbleibt.

AUSNAHMEN: In folgenden Fällen wird der Komplettpreis der Reparatur nicht von der Garantie gedeckt und muß vom Benutzer übernommen werden:

Schäden, die durch Absicht, Nachlässigkeit oder falsche Nutzung durch den Kunden oder Dritte hervorgerufen wurden. Schäden, die durch unvorhergesehene Ereignisse, höhere Gewalt (atmosphärische oder geologische Phänomene) oder generell durch nicht zum Boiler gehörende Elemente verursacht wurden.

Reparaturen die auf eine inkorrekte Installation oder fehlende Wartung des Boilers zurückzuführen sind sowie auf die durch einen Fachmann ohne entsprechende Lizenz durchgeführte Inbetriebnahme, wobei immer auf die im Benutzerhandbuch und/oder der Installationsanleitung angeführten Empfehlungen zu Installation und Nutzung Bezug genommen wird.

Abnutzung und äußerliche Wertminderung die durch den Gebrauch, die Reinigung von Kalkablagerungen, Überprüfung und Austausch der Magnesiumanode sowie andere Wartungseingriffe am Boiler entstehen.

Alle Boiler müssen für unsere Techniker zugänglich installiert werden, wobei Kosten, die auf die Ermöglichung des Zugangs zum Boiler für Reparatur und/oder Austausch zurückzuführen sind, dem Kunden entstehen.

BESONDERS WICHTIG: Um für die Inanspruchnahme dieser Garantie berechtigt zu sein, ist es in jedem Falle erforderlich, daß der Benutzer gegenüber dem offiziellen technischen Kundendienst des Garanten das Kaufdatum durch die Kaufrechnung oder den durch den Verkäufer des Boilers ausgestellten Beleg sowie den Garantieschein vorweist. Im Falle von mit Boilern ausgestatteten Neubauten ist das Datum der Bereitstellung des Boilers zur Nutzung in ausreichender Form nachzuweisen.

Benötigt Ihr ROINTE-Heizkörper den Garantieservice, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle (Vertreiber/Installateur). Bei jeglichen Schwierigkeiten können Sie über die HOTLINE +34 902 158 049 oder per E-Mail sat@rointe.com von ROINTE technische Hilfe anfordern.

5.2. Aufhebung der vorliegenden Garantie

Diese Garantie gilt als aufgehoben und dadurch wertlos, falls der Boiler durch nicht autorisierte Personen oder nicht offiziell für die Marke arbeitende Techniker manipuliert, modifiziert oder repariert wurde. Sie wird ebenso aufgehoben, falls der Boiler nicht vorschriftsmäßig mit der Sicherheitsgruppe und passenden Schutzhülsen installiert wurde.

Europäische gesetzliche Bestimmung 2002/96/EC

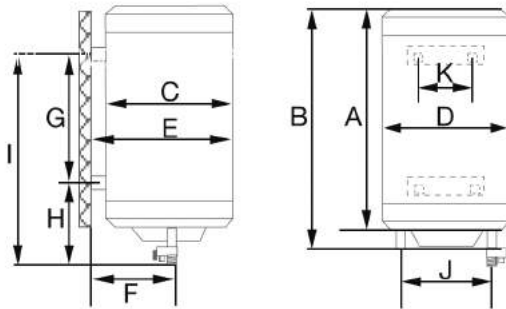


Gemäß der europäischen gesetzlichen Bestimmung 2002/96/CE über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte dürfen solche Geräte nicht in Behälter für Hausmüll entsorgt werden; sie müssen gesondert eingesammelt werden, um die Wiederverwertung und Wiederaufbereitung ihrer Bestandteile und Materialien zu optimieren und die Belastung für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne über einem horizontalen Balken ist auf allen Produkten von ROINTE angebracht, um den Konsumenten an die Verpflichtung der Mülltrennung zur gesonderten Abholung zu erinnern. Der Konsument muß sich mit der örtlichen Behörde oder dem Verkäufer in Verbindung setzen, um sich über die vorschriftsmäßige Entsorgung seines Gerätes zu informieren.



ABMESSUNGEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

REFERENZ	RD050	RD075	RD100	RD150	RD200	
FASSUNGSVERMÖGEN (L)	50	75	100	150	200	
LEISTUNG (W) 230 V	1.600	2.000	2.000	2.000	2.400	
WIDERSTAND	2 x 800 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.200 W	
HALTEVERBRAUCH <small>kWh in 24h bei 65°C</small>	1,1	1,2	1,4	1,9	2,25	
STANDORT	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	
WASSERANSCHLÜSSE	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	
GEWICHT (kg)	18	25	32	44	56	
AUSMASSE (mm)	A	640	860	1.100	900	1.070
	B	680	925	1.170	960	1.120
	C	404	404	404	580	580
	D	404	404	404	580	580
	E	420	420	420	620	620
	F	120	120	120	178	178
	G	340	573	768	490	670
	H	215	230	275	355	355
	I	555	803	1.043	845	1.025
	J	160	160	160	235	235
	K	350	350	350	350	350
EAN-CODE	8436045910349	8436045910356	8436045910363	8436045911230	8436045911247	



GARANTIESCHEIN

Name des Vertriebs:

Kaufdatum:

Name des Benutzers:

Anschrift des Benutzers:

Stempel des Vertriebs

WICHTIG

DIESE ANGABEN SIND MÖGLICHST DEUTLICH UND UMGEHEND DURCH DEN VERTRIEB AUSZUFÜLLEN UND AN DER ANGEGEBENE STELLE MIT DEM FIRNENSTEMPEL ZU VERSEHEN. NACH ERFÜLLUNG DIESER BEDINGUNGEN VERBLEIBT DER GARANTIESCHEIN IM BESITZ DES KÄUFERS.

Gerät:

Modell:

Referenz:

Seriennummer:

Stromspannung:

INDEX

1. INSTALLATION.....	36
1.1. Accessoires.....	36
1.2. Fixation.....	36
1.3. Emplacement.....	36
1.4. Installation hydraulique.....	36
1.5. Installation électrique.....	37
1.6. Sécurité.....	37
2. UTILISATION.....	38
2.1. Mise en marche.....	38
3. FONCTIONNEMENT CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE.....	38
3.1. Description du tableau frontal.....	38
3.2. Indicateurs du tableau frontal.....	38
3.2.1. Clavier du tableau frontal.....	39
3.3. Fonctionnalité du chauffe-eau Série RD.....	39
3.3.1. Mise en marche et stand by.....	39
3.3.2. Sélection de la température.....	39
3.3.3. Programmation.....	40
3.3.4. Anti-légionellose.....	40
3.3.5. Optimizer Energy Plus™.....	40
3.4. Représentation d'erreurs.....	40
3.4.1. Erreur de la sonde de température.....	40
3.4.2. Erreur du circuit électronique.....	40
4. ENTRETIEN.....	40
5. CONDITIONS DE GARANTIE.....	41
5.1. Que couvre la garantie pour les chauffe-eaux Rointe?.....	41
5.2. Annulation de cette garantie.....	42

1. INSTALLATION

1.1. Accessoires

Le chauffe-eau électrique à accumulation basse pression est fourni avec les éléments de base pour son installation comme:

- Douilles isolantes.
- Soupape de sécurité.

Ces accessoires se trouvent dans l'emballage.

1.2. Fixation

Pour fixer le chauffe-eau au mur, utilisez des chevilles et des vis adéquates pour supporter le poids du chauffe-eau plein.

1.3. Emplacement

Il est indispensable de le placer le plus près possible du point d'utilisation de l'eau chaude, on évite ainsi des pertes dans la température de l'eau pendant son parcours dans les tuyauteries. Réserver un espace minimum de 500 mm. en dessous de la sortie des tuyaux pour accéder en cas de réparation et pour les futures opérations d'entretien.

Ne jamais installer le chauffe-eau horizontalement avec les supports pour le mur sur le sol ou sur un plan horizontal.

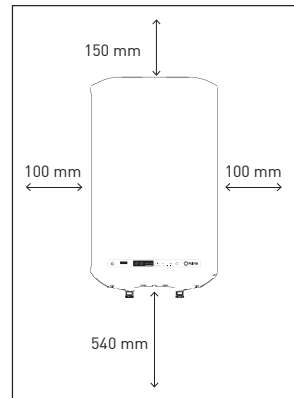
1.4. Installation hydraulique

AVERTISSEMENTS À L'INSTALLATEUR: les raccords diélectriques fournis avec le chauffe-eau doivent être placés sur les tuyaux d'entrée et de sortie pour éliminer les risques de galvanisation avec l'emploi du téflon dans les anneaux des tuyaux.

A- Le chauffe-eau doit être installé **OBLIGATOIREMENT** avec le groupe de sécurité qui l'accompagne. Aucun accessoire hydraulique ne doit être installé entre le groupe de sécurité et le tuyau d'eau froide (robinet d'arrêt, anti retour, etc.).

La sortie pour vider le groupe de sécurité doit être connectée **OBLIGATOIREMENT** à un tuyau d'écoulement, qui ait un diamètre au moins égal à celui du tuyau de connexion du chauffe-eau, avec une inclinaison continue et ouverte à l'atmosphère en maintenant une distance minimale de 20 mm. Pendant la période de chauffage, l'eau se dilate et produit un égouttement (approximativement 3% de sa capacité pour chaque cycle de chauffage). Ne vous inquiétez pas, c'est un phénomène normal. La tuyauterie d'écoulement doit être protégée des gelées.

Pour vider le chauffe-eau, il est nécessaire d'agir sur le groupe de sécurité en levant le levier. On doit également actionner ce levier de manière régulière pour qu'il ne se bloque pas. Par exemple: dépôts d'iodé, dépôts calcaire, etc.



Marges d'installation minimale pour l'accès et l'entretien.



B- Quand la pression du réseau est supérieure à 5 bars, il est obligatoire d'installer un réducteur de pression dans la tuyauterie, le plus près possible du compteur.

1.5. Installation électrique

Les appareils s'alimentent en 230 V monophasique. Vérifier avec attention l'accord entre la tension de l'alimentation et celle de l'appareil. Le chauffe-eau n'a besoin d'aucune installation hors du commun; il suffit donc qu'elle s'ajuste au Règlement Électronique pour Basse Tension. Bien qu'elles soient bien connues des installateurs, nous transcrivons quelques règles de base.

Pour les installations dans des salles de bains ou des toilettes, on prendra en compte les volumes suivants et les prescriptions pour chacun:

VOLUME D'INTERDICTION. C'est le volume limité par les plans verticaux tangents aux bords extérieurs du bain, des toilettes ou de la douche et les horizontaux constitués par un sol et un plan situé à 2,25m au-dessus du fond de ceux-ci ou au-dessus du sol, dans le cas où ces appareils y seraient encastrés.

VOLUME DE PROTECTION. Il s'agit de celui compris devant les mêmes plans horizontaux signalés pour le volume d'interdiction et d'autres verticaux situés à 1 m. des volumes cités.

Dans le **VOLUME D'INTERDICTION**, n'installez pas d'interrupteurs, de prises de courant ou d'appareils d'éclairage.

Dans le **VOLUME DE PROTECTION**, n'installez pas d'interrupteurs mais vous pourrez installer des prises de courant de sécurité protégées par des différentiels.

Le chauffe-eau devra être installé hors du **VOLUME D'INTERDICTION**. L'alimentation électrique devra se réaliser au travers d'un interrupteur omnipolaire, disjoncteur ou contacteur. L'installation doit être protégée avec des fusibles de calibre correspondant à l'intensité absorbée. La prise de courant doit se situer de telle façon qu'en installant le chauffe-eau, la fiche soit accessible. Une connexion à une prise de terre doit se prévoir dans toute installation électrique. Pour faciliter cette connexion, la prise (fiche) est pourvue du contact opportun. Il suffit donc que la base de la prise corresponde à celle fournie avec l'appareil. Vous devrez vérifier que l'installation électrique du local commercial ou du logement soit équipée de la ligne de "TERRE". Cet appareil respecte le règlement sur les perturbations radioélectriques et les interférences.

REMARQUE: Les manipulations et le remplacement de pièces (câble d'alimentation inclus) sont formellement interdits excepté s'ils sont réalisés par le service après-vente.

1.6. Sécurité

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ni par celles n'ayant pas d'expérience pour son utilisation, à moins qu'elles ne soient formées ou surveillées par des adultes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés en permanence pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

2. UTILISATION

2.1. Mise en marche

Remplissage. Une fois le chauffe-eau installé, ouvrir le robinet d'arrêt. Ouvrir les robinets d'eau chaude. Quand l'eau commence à sortir, le chauffe-eau est plein. Fermer alors les robinets de sortie et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites dans l'installation. Ne pas brancher le chauffe-eau au réseau électrique avant d'être sûr qu'il soit rempli d'eau.

Connexion électrique. Brancher au réseau et actionner l'interrupteur général pour que l'appareil soit sous tension. Si une certaine quantité d'eau chaude est utilisée, le thermostat met en marche de nouveau l'élément chauffant.

Vider. Dans le cas de non utilisation prolongée ou de risques de gelées dans le local où l'appareil est installé, il est obligatoire de vider le chauffe-eau. On peut le faire par le drainage de la soupape de sécurité.

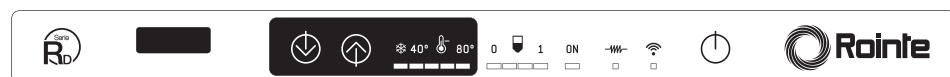
Dans tous les cas:

- Couper le courant.
- Fermer le robinet d'entrée d'eau de l'installation.
- Égoutter à l'aide du groupe de sécurité en utilisant le levier.






3. FONCTIONNEMENT CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

3.1. Description du tableau frontal

L'image suivante montre l'aspect du tableau frontal du chauffe-eau:






3.2. Indicateurs du tableau frontal


Segment	Indicateur
	Indicateur de la température établie
	Indicateur de la disponibilité d'eau chaude
	Indicateur de stand-by/Mise en marche
	Indicateur de la résistance électrique en consommation
	Indicateur de programmation






3.2.1. Clavier du tableau frontal

	Touche d'augmentation de la température
	Touche de réduction de la température
	Touche stand-by/Mise en marche

3.3. Fonctionnalité du chauffe-eau Série RD

Le chauffe-eau Série RD sort de l'usine en mode stand-by. Aussi, pour qu'il fonctionne après avoir été installé, l'utilisateur doit appuyer sur la touche stand-by/Mise en marche .




3.3.1. Mise en marche et stand by

En appuyant une fois sur  vous entendrez un bruit et changerez de position entre mise en marche et stand-by. En mode stand-by, l'indicateur  éclairera avec une lumière brillante. En mode actif, l'indicateur  restera allumé avec une faible lumière.




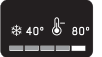

REMARQUE: Quand le chauffe-eau électrique Série RD est en stand-by, il est toujours connecté au courant électrique mais il n'a aucune fonction active.




3.3.2. Sélection de la température

On peut régler la température en appuyant sur les touches  et .


En appuyant sur la touche , la température augmente, vous entendez un bruit et une LED de la zone  s'allume en commençant par celle à gauche depuis l'indicateur d'antigel () et en avançant vers la droite (80°C).

Les températures que vous pouvez établir et visualiser sur l'écran sont celles reflétées dans le tableau suivant:


8°C	40°C	50°C	60°C	80°C
				

Pour réduire la température, appuyer sur la touche  et vous entendrez un bruit. À chaque pulsation une LED s'éteindra de la zone  en commençant par la droite (80°C) et en terminant par la gauche avec l'antigel ().

Le contrôle de la température se réalisera grâce à Optimizer Energy Plus qui activera et désactivera le passage du courant électrique dans la résistance pour chauffer l'eau du chauffe-eau de manière efficace.

Quand la résistance électrique commence à travailler pour atteindre la température indiquée, l'indicateur de consommation  s'allume.

3.3.3. Programmation

Quand le voyant  est allumé, cela signifie que le chauffe-eau Rointe Série RD a été programmé en utilisant la télécommande Série M. Dans ce cas, consultez le manuel de la télécommande pour plus d'information sur la programmation du Système Digital Rointe.

3.3.4. Anti-légionellose

Le chauffe-eau Rointe Série RD a été conçu en pensant à la sécurité. Chaque semaine, le chauffe-eau se met en marche pour atteindre la température maximale pendant une heure pour assurer la non-prolifération de la bactérie du genre Légionella dans l'eau. Tant que ce mode est actif, la LED des 80°C clignotera.

3.3.5. Optimizer Energy Plus™

Ce produit inclut la technologie Optimizer Energy Plus™ qui gère la consommation d'énergie du chauffe-eau de manière efficace.

3.4. Représentation d'erreurs

Pendant le fonctionnement normal de l'équipement, des anomalies de fonctionnement peuvent être détectées et sont indiquées par les LEDS, sans avoir besoin de l'intervention de l'utilisateur.

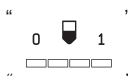
3.4.1. Erreur de la sonde de température

Quand une défaillance se produit dans la sonde de température, les LEDS de température “



3.4.2. Erreur du circuit électronique

Quand une erreur se produit dans le circuit électronique, la LED clignote toutes les “



4. ENTRETIEN

Le chauffe-eau n'a pas besoin d'entretien spécial, à l'exception d'une inspection annuelle de l'anode de magnésium.

Pour le nettoyer il suffit de le frotter avec un chiffon doux ou une éponge humide. Ne pas utiliser d'abrasifs ou de détergents.

La garantie du chauffe-eau électrique est de 7 ANS pour le ballon et de 2 ANS pour l'électronique à partir de la date d'achat. En cas de panne du ballon pendant la durée de la garantie, l'appareil sera entièrement changé. Pour les Îles Canaries le ballon est garanti 3 ans.

Afin de garantir la durée de vie du ballon, l'utilisateur devra inspecter chaque année l'usure de l'anode de magnésium et demander son remplacement en cas d'usure excessive.

Notre garantie s'appliquera à condition que le chauffe-eau électrique ait été bien installé avec le GROUPE DE SÉCURITÉ et les DOUILLES DE PROTECTION que nous fournissons avec l'appareil, en plus d'avoir réalisé la première inspection de l'anode.

Le chauffage excessif pouvant être causé par une erreur du thermostat est protégé par le limiteur de sécurité qui coupe les deux phases et laisse le chauffe-eau hors tension. Dans ce cas, vous devrez



appeler le service après-vente pour le faire réparer.

IMPORTANT. - Ne jamais lâcher le couvercle de connexions sans débrancher le chauffe-eau du réseau.

LE FABRIQUANT se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les spécifications de ses produits sans avertissement préalable.

5. CONDITIONS DE GARANTIE

La Garantie du Chauffe-eau ROINTE est une garantie commerciale supplémentaire offerte par le fabricant et indépendante des droits que vous avez face au vendeur, dérivés du contrat d'achat et vente de votre chauffe-eau, des droits qui se trouvent réglementés dans le titre V du Décret Royal Législatif 1/2007 du 16 novembre, ceux-ci étant indépendants et compatibles avec ceux offerts dans cette garantie commerciale.

5.1. Que couvre la garantie pour les chauffe-eaux Rointe?

La Garantie du Chauffe-eaux ROINTE que nous vous offrons comme fabricant couvre, durant deux ans à compter de la livraison de l'appareil, les réparations réalisées par le service après-vente officiel de ROINTE pour les manques de conformité qui existeraient au moment de la livraison du chauffe-eau. L'appareil sera considéré conforme si les conditions suivantes sont observées:

L'appareil garanti devra correspondre à ceux que le fabricant destine expressément à la vente et à l'installation en suivant toutes les réglementations applicables en vigueur, correspondre à la description donnée par ROINTE dans ses catalogues, web, manuels d'instructions, être apte aux usages auxquels sont destinés ordinairement des appareils du même type, présenter la qualité et les prestations habituelles des appareils du même type.

En case d'absence de conformité qui se manifesteraient pendant les six premiers mois postérieurs à la facture d'achat et de certificat d'habitabilité ou de carte de garantie remplie, on suppose, sauf preuve du contraire, qu'elles existaient au moment de la livraison. Par la suite et jusqu'aux deux ans de garantie, l'utilisateur devra prouver que l'absence de conformité qui se manifeste existait au moment de la livraison de l'appareil. De manière additionnelle, la garantie couvre jusqu'à deux ans après de l'achat, le coût des composants remplacés par le service après-vente officiel ROINTE.

De même, le ballon du chauffe-eau électrique est garanti pendant 7 ans à partir de la date d'achat si le service après-vente officiel vérifie tous les ans l'état de l'anode de magnésium et le change en cas d'usage excessif. Rappelez-vous que pendant que le chauffe-eau est en réparation ou quand il sera remplacé, la période pendant laquelle vous pouvez exercer les droits que vous avez face au vendeur, comme ceux dont vous disposez avec la garantie chauffe-eaux ROINTE que nous vous offrons en plus, est suspendue temporairement jusqu'à la livraison du chauffe-eau réparé ou remplacé, moment à partir duquel vous disposerez de la période non consommée et dans tous les cas de 6 mois.

EXCLUSIONS: Les cas suivants sont exclus de la couverture de cette garantie et le coût total de la réparation sera donc à la charge de l'utilisateur:

Les pannes provoquées par des actes malintentionnés, de négligence ou de mauvaise utilisation du chauffe-eau de la part du client ou de tiers. Les pannes produites par des causes fortuites, de forces

majeures (phénomènes atmosphériques ou géologiques) et en général les pannes causées par des éléments étrangers au chauffe-eau.

Les réparations causées par une installation incorrecte du chauffe-eau ou une absence d'entretien, une mise en marche réalisée par un professionnel non accrédité conforme, tout ceci en conformité avec les recommandations d'installation et d'utilisation résumées dans le Livre d'Instructions et/ou Manuel d'Installation.

Les usures et détériorations esthétiques produites par l'utilisation, le nettoyage d'accumulation de calcaire, la vérification et le remplacement de l'anode de magnésium comme d'autres opérations d'entretien du chauffe-eau.

Tous les chauffe-eaux doivent être installés de façon à être accessibles pour nos techniciens, l'emplacement et les frais pour permettre l'accès au chauffe-eau pour sa réparation et/ou son remplacement sont aux frais de l'utilisateur.

TRÈS IMPORTANT: pour bénéficier de cette garantie, il est totalement indispensable que l'utilisateur accrédité au service après-vente officiel la date d'achat grâce à la facture ou au ticket émis par le vendeur du chauffe-eau et le certificat de garantie. Dans le cas de chauffe-eau fourni dans le cadre de domicile neuf il faudra accréditer la date de mise à disposition pour l'usage du chauffe-eau.

Si vous devez envoyer votre chauffe-eau ROINTE au service après-vente, remettez-le au distributeur / installateur chez qui vous l'avez acheté. En cas de difficultés, ROINTE met à votre disposition le NUMÉRO DE TÉLÉPHONE D'ASSISTANCE TECHNIQUE +34 902 158 049 ou l'email sat@rointe.com.

5.2. Annulation de cette garantie

Cette garantie sera annulée et donc sans aucun effet si le chauffe-eau a été manipulé, modifié ou réparé par des personnes non autorisées ou des services techniques qui ne sont pas ceux de la marque. De même, elle sera annulée si le chauffe-eau n'est pas bien installé avec le groupe de sécurité et les douilles de protection adéquates.

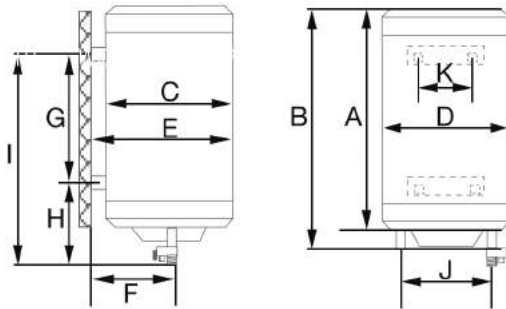
Réglementation Européenne 2002/96/EC

En vertu de la réglementation européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques, ces appareils ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs municipaux habituels; ils doivent être ramassés de manière sélective pour optimiser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux et réduire l'impact sur la santé et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée se trouve sur tous les produits ROINTE pour rappeler au consommateur l'obligation de trier ses déchets. Le consommateur doit prendre contact avec l'autorité locale ou avec le vendeur pour s'informer sur l'élimination correcte de son appareil.



DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

REFERENCE	RD050	RD075	RD100	RD150	RD200	
CAPACITÉ (L)	50	75	100	150	200	
PUISSANCE (W) 230 V	1.600	2.000	2.000	2.000	2.400	
RÉSISTANCE	2 x 800 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.200 W	
CONSO. REPOS <small>kWh en 24h. avec 65°C</small>	1,1	1,2	1,4	1,9	2,25	
POSITION	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	
PRISES D'EAU	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	
POIDS (kg)	18	25	32	44	56	
DIMENSIONS (mm)	A	640	860	1.100	900	1.070
	B	680	925	1.170	960	1.120
	C	404	404	404	580	580
	D	404	404	404	580	580
	E	420	420	420	620	620
	F	120	120	120	178	178
	G	340	573	768	490	670
	H	215	230	275	355	355
	I	555	803	1.043	845	1.025
	J	160	160	160	235	235
	K	350	350	350	350	350
CODE EAN	8436045910349	8436045910356	8436045910363	8436045911230	8436045911247	



CERTIFICAT DE GARANTIE

Nom du distributeur: _____

Date de la vente: _____

Nom de l'utilisateur: _____

Domicile de l'utilisateur: _____

Tampon du distributeur

IMPORTANT

LE DISTRIBUTEUR DEVRA COMPLÉTER LISIBLEMENT CE CERTIFICAT ET METTRE SON TAMPON À L'ENDROIT INDIQUÉ. L'ACHETEUR CONSERVERA CE CERTIFICAT UNE FOIS COMPLÉTÉ.

Appareil:

Modèle:

Référence:

No. de série:

Voltage:

CONTEÚDOS

1. INSTALAÇÃO	46
1.1. Acessórios.....	46
1.2. Colocação.....	46
1.3. Localização.....	46
1.4. Instalação hidráulica.....	46
1.5. Instalação elétrica	47
1.6. Segurança	47
2. UTILIZAÇÃO.....	48
2.1. Por em funcionamento	48
3. FUNCIONAMENTO CONTROLO ELETRÔNICO	48
3.1. Descrição do painel frontal.....	48
3.2. Indicadores do Painel Frontal	48
3.2.1. Teclado do Painel Frontal.....	49
3.3. Funcionalidade termo Série RD.....	49
3.3.1. Acendido e Stand By.....	49
3.3.2. Seleção de temperatura de consigna	49
3.3.3. Programação.....	50
3.3.4. Antilegionela	50
3.3.5. Optimizer Energy Plus™.....	50
3.4. Representação de erros	50
3.4.1. Falha de sonda de temperatura	50
3.4.2. Falha no circuito eletrônico.....	50
4. MANUTENÇÃO	50
5. CONDIÇÕES DE GARANTIA.....	51
5.1. O que cobre a garantia para os termos Rointe?.....	51
5.2. Anulação da presente garantia.....	52

1. INSTALAÇÃO

1.1. Acessórios

O termo ou aquecedor de água elétrico por acumulação sob pressão, se subministra com elementos básicos para sua instalação, como são:

- Casquilhos isolantes.
- Válvula de segurança.

Estes acessórios vão dentro da embalagem.

1.2. Colocação

Para fixar o termo na parede, utilize buchas e parafusos adequados para suportar o peso do termo cheio.

1.3. Localização

É imprescindível situá-lo o mais próximo possível ao ponto de utilização de água quente, com isso se evitam as perdas de temperatura da água no percurso pelas tubagens. Reservar um espaço mínimo de 500mm. por debaixo da saída dos tubos para acesso a reparação e no futuro, para as operações de manutenção necessárias.

Não instalar nunca o termo horizontal com os suportes de parede sobre o solo ou plano horizontal.

1.4. Instalação hidráulica

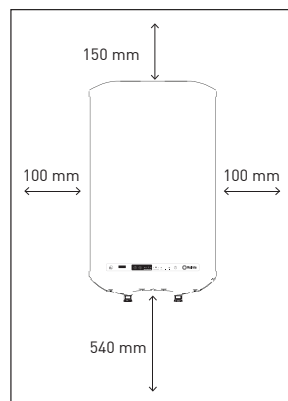
AVISO AO INSTALADOR: os casquilhos isolantes subministrados com o termo devem ser colocados nos tubos de entrada e saída para eliminar riscos de pares galvânicos, empregando teflon na rosca dos tubos.

A- O termo deve ser instalado **OBRIGATORIAMENTE** com o grupo de segurança que vai acompanhado do mesmo. Não deve instalar-se nenhum acessório hidráulico entre o grupo de segurança e o tubo de água fria (chave de passo, antirretorno, etc.).

A saída de esvaziado do grupo de segurança deve ser conectada **OBRIGATORIAMENTE** a uma tubagem de sumidouro, que tenha um diâmetro pelo menos igual ao da tubagem de conexão do termo, com uma inclinação continuada e aberta a atmosfera mantendo uma distância mínima de 20mm. Durante o período de aquecimento, a água se dilata produzindo goteira (aproximadamente 3% de sua capacidade por cada ciclo de aquecimento). Não se preocupe, é um fenômeno normal. A tubagem do sumidouro dirigida deve ficar protegida de geadas.

Para esvaziar o termo, é necessário atuar sobre o grupo de segurança elevando a palanca. Também se deve atuar periodicamente sobre dita palanca, para evitar que seja bloqueada. Por exemplo: assentamento de lodos, assentamentos calcários, etc.

B- Quando a pressão da rede seja superior a 5 bares, é obrigatório instalar um redutor de pressão na tubagem, o mais próximo ao contador.



Marges d'installation minimale pour l'accès et la maintenance



1.5. Instalação elétrica

Os aparelhos se subministram a 230 V. monofásico. Verificar com cuidado a concordância entre a tensão de alimentação e a do aparelho. O termo não precisa nenhuma instalação fora do normal; basta por tanto que se ajuste ao Regulamento Eletrotécnico para Baixa Tensão. Embora sejam de sobra conhecidas pelos instaladores, transcrevemos algumas normas que são básicas.

Para as instalações nos quartos de banho ou asseio, se terão em conta os seguintes volumes e prescrições para cada um deles:

VOLUME DE PROIBIÇÃO. É o volume limitado pelos planos verticais tangentes aos bordos exteriores da banheira, casa de banho, asseio ou duche, e horizontais constituídos pelo solo e um plano situado a 2,25m. por encima do fundo daqueles ou por encima do solo, no caso de que estes aparelhos estivessem embutido no mesmo.

VOLUME DE PROTEÇÃO. – É o compreendido ante os mesmos planos horizontais assinalados para o volume de proibição e outros verticais situados a 1 m. dos de citado volume.

No **VOLUME DE PROIBIÇÃO** não se instalarão interruptores, tomadas de corrente nem aparelhos de iluminação.

No **VOLUME DE PROTEÇÃO** não se instalarão interruptores, porém poderão instalar-se tomadas de corrente de segurança protegidas por diferenciais.

O termo deverá instalar-se fora do **VOLUME DE PROIBIÇÃO**. A alimentação elétrica deverá realizar-se através de um interruptor de vários polos, disjuntor ou contactor. A instalação deve proteger-se com fusíveis de calibre correspondente a intensidade absorvida. A toma de corrente se deve colocar de tal forma que ao instalar o termo, a cavilha fique acessível. Uma conexão a terra deve prever-se em toda instalação elétrica. Para facilitar essa conexão, a tomada (cavilha) vai provida do oportuno contacto. Por tanto basta que a base da tomada seja a correspondente ao subministrado com o aparelho.

Deverá verificar-se que a instalação elétrica do local ou vivenda esteja equipada com a linha de "TERRA". Este aparelho cumpre com o regulamento sobre perturbações radioelétricas e interferências.

NOTA: Fica terminantemente proibida toda manipulação e substituição de peças (incluído o cabo de alimentação), Senão pelo Serviço de Assistência Técnica.

1.6. Segurança

Este produto não deve ser usado por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, mentais ou sensoriais estejam reduzidas, assim como por aqueles que careçam de experiência no seu uso, a não ser que estejam sendo instruídos ou supervisionados por adultos responsáveis de sua segurança. As crianças devem de estar continuamente supervisionadas para ter na certeza de que não brincam com o produto.

2. UTILIZAÇÃO

2.1. Por em funcionamento

Enchimento. Uma vez instalado o termo, abrir a chave de passo. Abrir as bicas de água quente. Quando a água comece a sair pelo mesmo, o termo está cheio. Fechar então as bicas de saída e assegurar-se de que não há vazamentos na instalação. Não conectar o termo a rede e elétrica sem ter a segurança de que o está cheio.

Conexão elétrica. Ligar a rede e acionar o interruptor geral para que o aparelho fique sob tensão. Ao ser usada uma certa quantidade de água quente, o termostato volta a conectar o elemento calefator.

Esvaziamento. No caso da não utilização prolongada, e se há riscos de geadas no local onde está instalado, é obrigatório esvaziar o termo. Se pode fazer pela drenagem da válvula de segurança.

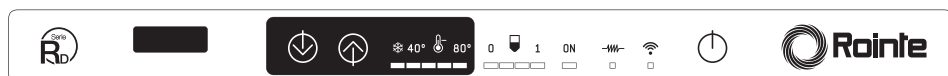
Em todo caso:

- Cortar a corrente.
- Fechar a torneira de entrada de água na Instalação.
- Drenar pel grupo de segurança usando a alavanca.






3. FUNCIONAMENTO CONTROLO ELETRÔNICO

3.1. Descrição do painel frontal

A seguinte imagem mostra o aspeto do desenho do painel frontal do termo:






3.2. Indicadores do Painel Frontal


Segmento	Indicação
	Indicador de temperatura de consigna estabelecida.
	Indicador de disponibilidade de água quente.
	Indicador de Stand-By / Acesso.
	Indicador de resistência elétrica em consumo.
	Indicador de programação.






3.2.1. Teclado do Painel Frontal

	Tecla aumento de temperatura de consigna.
	Tecla diminuição de temperatura de consigna.
	Tecla Stand By/Acesa.

3.3. Funcionalidade termo Série RD

O termo Série RD vem em modo Stand By desde fábrica. Desta forma, para que funcione, depois de ser instalado o usuário deve pulsar a tecla Stand By/Acesa .



3.3.1. Acendido e Stand By

Com uma pulsação  se ouvirá um som e mudaremos entre acendido ou Stand By. No modo Stand By, o indicador  iluminará se com luz brilhante. No modo ativo o indicador  permanecerá acendido com luz tênue.






NOTA: Quando o termo elétrico Série RD está em “Stand By”, segue conectado a corrente elétrica porém não tem nenhuma função ativa



3.3.2. Seleção de temperatura de consigna

Podemos regular a temperatura de consigna pulsando as teclas  e .


Ao pulsar a tecla  aumenta a temperatura de consigna, ouvirá um som e se acenderá um LED da zona  começando pela esquerda desde o indicador de antigelo (❄) e avançando até a direita (80°C).

As temperaturas de consigna que se podem estabelecer e se visualizam no display, são as refletidas na seguinte tabela


8°C	40°C	50°C	60°C	80°C
				

Para diminuir a temperatura de consigna pulsar a tecla  e ouvirá um som. Com cada pulsação se apagará um LED da zona  começando pela direita (80°C) e terminando pela esquerda em antigelo (❄).

O controlo de temperatura se realizará mediante o Otimizador Rointe, que ativará e desativará a passagem da corrente elétrica pela resistência para esquentar a água dentro do termo eficientemente.

Quando a resistência elétrica comece a trabalhar, marcada pela temperatura de consigna indicada, se acenderá o indicador de consumo .

3.3.3. Programação

Quando o indicador  está acesso significa que termo Rointe Série RD foi programado usando o controlo a distância Série M. Por favor consulte o manual do controlo a distância neste caso para mais informação sobre a programação do Sistema Digital Rointe.

3.3.4. Antilegionela

O termo Rointe Série RD está desenhado pensando na segurança. Cada semana o termo se ativa para alcançar a máxima temperatura durante uma hora para assegurar que não se prolifere a bactéria da legionela na água. Enquanto este modo está ativo, o led indicador de 80°C permanecerá piscando.

3.3.5. Optimizer Energy Plus™

Este produto inclui a tecnologia Optimizer Energy Plus™ que administra o consumo de energia do termo de uma maneira eficiente.

3.4. Representação de erros

Durante o funcionamento normal do equipamento, sem necessidade de intervenção do usuário, se podem detetar anomalias de funcionamento que são indicadas nos LED´s.

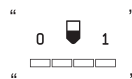
3.4.1. Falha de sonda de temperatura

Quando se produza uma falha na sonda de temperatura, piscam os LED de temperatura de consigna cada meio segundo.



3.4.2. Falha no circuito eletrônico

Quando se produza uma falha no circuito eletrônico, piscam o LED de consumo cada meio segundo.



4. MANUTENÇÃO

O termo não necessita nenhuma manutenção especial, **exceto uma inspeção anual do ânodo de magnésio**. Para limpá-lo basta esfregar com um pano suave ou esponja húmida. Não usar abrasivos nem detergente.

A garantia do termo elétrico é de 7 anos para a caldeirinha e de 2 anos na eletrônica, a partir da sua data de compra. No caso de avaria da caldeirinha durante esse prazo de garantia, se substituirá o aparelho ao completo. No caso da Ilhas Canárias a caldeirinha se garante por 3 anos.

Para garantir a duração da caldeirinha, se obriga ao usuário que inspecione anualmente o desgaste do ânodo de magnésio e que peça sua substituição no caso de desgaste excessivo.

Nossa garantia se aplicará com a condição expressa de que o aquecedor elétrico haja sido bem instalado com o GRUPO DE SEGURANÇA e os CASQUILHOS PROTETORES que subministramos conjuntamente com o aparelho, ademais de haver realizado a primeira inspeção do ânodo.

O aquecimento excessivo por uma eventual falha do termostato de trabalho, fica protegido pelo limitador de segurança, que corta as duas fases e deixa sem tensão o termo. Neste caso deverá chamar ao Serviço de Assistência ao Cliente para sua reparação.

IMPORTANTE.- Não soltar nunca a tampa de conexões sem desligar o termo da rede elétrica.



O FABRICANTE se reserva o direito de modificar as características especificações de seus produtos sem prévio aviso.

5. CONDIÇÕES DE GARANTIA

A Garantia para Termos ROINTE é uma garantia comercial que lhe oferecemos como fabricante de forma adicional e independente aos direitos que você tem frente ao vendedor derivado do contrato de compra e venda do seu termo, direitos que se encontram regulados no título V do Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro, sendo estes independentes e compatíveis com os outorgados na presente garantia comercial.

5.1. O que cobre a garantia para os termos Rointe?

A Garantia para Termos ROINTE que lhe oferecemos como fabricante cobre, durante um prazo de dois anos, a contar desde a entrega do aparelho, os consertos realizados pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de ROINTE, sobre as faltas de conformidade que existam no momento da entrega do termo. Se entenderá que o aparelho foi corretamente entregue sempre que aconteça os seguintes:

O aparelho garantido deverá corresponder aos que o fabricante destina expressamente para a venda e instalação, seguindo as normas aplicáveis vigentes, se ajuste a descrição dada por ROINTE nos catálogos, web, manuais de instruções ou de instalação, seja apto para os usos aos que ordinariamente se destinem aparelhos do mesmo tipo, apresentem a qualidade e serviços habituais de aparelhos do mesmo tipo.

As faltas de conformidade que se manifestem nos primeiros seis meses posteriores a fatura de compra, a cédula de habitabilidade ou cartão de garantia preenchido, se entendem, salvo prova em contrário, que existiam no momento da entrega. Posteriormente, e até aos dois anos, corresponderá ao usuário provar que a falta de conformidade que se manifeste, existia no momento da entrega do aparelho.

Adicionalmente a garantia cobre durante os dois anos, a partir da compra, o custo dos componentes substituídos pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial ROINTE.

Mesmo assim, se garante durante 7 anos desde a data de compra a caldeirinha do aparelho do termo elétrico, sempre que o Serviço Técnico Oficial revise anualmente o estado do ânodo de magnésio e o substitua em caso de desgaste excessivo. Recorde que enquanto o termo está sendo consertado ou quando substituído, o período durante o que pode exercer os direitos que você tem frente ao vendedor, como os que dispõe com a garantia termos ROINTE que lhe oferecemos adicionalmente, fica suspenso temporariamente até a entrega do termo consertado ou substituído, momento a partir do qual disporá do período não consumido e em todo caso de 6 meses.

EXCLUSÕES - Fica excluído da cobertura da presente garantia, e por tanto, o custo total do conserto será a cargo do usuário, nos seguintes casos:

As avarias provocadas por atos mal intencionados, negligência ou mal uso do termo por parte do cliente ou terceiros.

As avarias produzidas causas fortuitas, força maior (fenômenos atmosféricos ou geológicos) e em general as avarias causadas por elementos alheios ao próprio termo.

Aquelas intervenções que se derivem duma incorreta instalação do termo ou da falta de manutenção do mesmo, do início de funcionamento realizado por um profissional sem a devida acreditação, tudo isso conforme com as instruções e recomendações de instalação e uso indicadas no Livro de Instruções e/ou Manual de Instalação.

Os desgastes e deterioramentos estéticos produzidos pelo uso, a limpeza de acumulação de cal, a revisão e substituição do ânodo de magnésio assim como outras operações de manutenção do termo. Todos os termos devem de estar instalados de forma acessível para nossos técnicos, sendo por conta do usuário a disposição e os gastos que possibilitem o acesso ao termo para sua reparação e/ou substituição

MUITO IMPORTANTE: para ser credor desta garantia, é totalmente imprescindível que o usuário comprove perante ao Serviço Técnico Oficial a garantia, a data de compra mediante a fatura ou ticket emitido pelo vendedor do termo e/ou certificado de garantia. No caso de termos subministrado em novas obras se deverá comprovar suficientemente a data de disposição para o uso do mesmo.

Se deve enviar seu radiador ROINTE ao serviço de garantia, remeta-lo ao distribuidor / instalador onde o adquiriu. No caso de que lhe surjam dificuldades, ROINTE põe a sua disposição o TELEFONE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA +34 902 158 049 ou o correio electrónico sat@rointe.com.

5.2. Anulação da presente garantia

Esta garantia ficará anulada e por tanto sem efeito algum, se o termo haja sido manipulado, modificado ou consertado por pessoas não autorizadas ou serviços técnicos que não sejam os oficiais da marca. Igualmente se anulará se o termo não está bem instalado com o grupo de segurança e os casquilhos protetores adequados.

Normativa Europeia 2002/96/EC

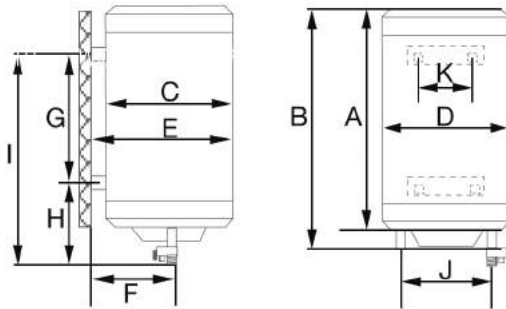


Com base na normativa europeia 2002/96/CE de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE), ditos aparelhos não podem ser jogados nos contentores para lixo municipais habituais; tem que haver um maior aproveitamento, recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que os constitui e assim reduzir o impacto na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor marcado sobre barra horizontal, se marca sobre todos os produtos ROINTE para recordar ao consumidor a obrigação de separá-los para a coleta seletiva. O consumidor deve contactar com a autoridade local ou com o vendedor para informar-se em relação a correta eliminação do seu aparelho.



DIMENSÕES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERÊNCIA	RD050	RD075	RD100	RD150	RD200	
CAPACIDADE (L)	50	75	100	150	200	
POTÊNCIA (W) 230 V	1.600	2.000	2.000	2.000	2.400	
RESISTÊNCIA	2 x 800 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.000 W	2 x 1.200 W	
CONSUMO DE MANUT. <small>kWh em 24h. a 65°C</small>	1,1	1,2	1,4	1,9	2,25	
POSIÇÃO	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical	
TOMAS DE ÁGUA	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	
PESO (kg)	18	25	32	44	56	
DIMENSÕES (mm)	A	640	860	1.100	900	1.070
	B	680	925	1.170	960	1.120
	C	404	404	404	580	580
	D	404	404	404	580	580
	E	420	420	420	620	620
	F	120	120	120	178	178
	G	340	573	768	490	670
	H	215	230	275	355	355
	I	555	803	1.043	845	1.025
	J	160	160	160	235	235
K	350	350	350	350	350	
CÓDIGO EAN	8436045910349	8436045910356	8436045910363	8436045911230	8436045911247	



CERTIFICADO DE GARANTIA

Nome do Distribuidor: _____

Data da Venda: _____

Nome do Usuário: _____

Domicílio do Usuário: _____

Carimbo do Distribuidor

IMPORTANTE

ESTES DADOS DEVEM SER PREENCHIDOS COM A MÁXIMA CLARIDADE E SEM DEMORA PELO DISTRIBUIDOR, QUEM DEVERÁ ESTAMPAR O CARIMBO DA SUA FIRMA NO LUGAR INDICADO. CUMPRIDO ESTES REQUISITOS, O CERTIFICADO FICARÁ EM PODER DO COMPRADOR.

Aparelho:

Modelo:

Referência:

No. de Série:

Voltagem:



ROINTE UK

Catalyst House
720 Centennial Court, Centennial Park
Elstree, Herts, WD6 3SY

CUSTOMER SERVICE

T. 0845 604 5987

FAX NUMBER

F. 0208 953 5861

rointe@rointe.co.uk

www.rointe.co.uk

ROINTE HEAD OFFICE

Pol. Ind. Vicente Antolinos
C/ E, Parcela 43
30140 Santomera, Murcia, España

T. +34 900 103 061

F. +34 968 277 125

Servicio Técnico: +34 902 130 134

sat@rointe.com

www.rointe.com